



Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Jahrgang 27 Heft Nr. 314 Dezember 2021

Jetzt hört der Spaß aber auf: dank Klimawandel wäre es heute gar nicht mehr möglich, richtiges Bier zu brauen, wenn nicht...

Ohne die Kältemaschine des Herrn Linde gäbe es heute kein trinkbares Bier. Der deutsche Ingenieur, Erfinder und Firmengründer Carl von Linde entwickelte 1895 das Linde-Verfahren, mit dem sich Kälte erzeugen läßt. Kurz gesagt wird Luft komprimiert, die sich wieder ausdehnen kann und dabei Wärme aufnimmt. So wird die Umgebung automatisch kälter. Beim Komprimieren entsteht Wärme, die abgeführt werden muß. Dieser Austausch funktioniert leider nicht nach dem Perpetuum mobile Prinzip, sondern muß durch Zuführung von Energie in Gang gehalten werden.

Die Kältemaschine des Herrn Linde ist dringend erforderlich, um untergäriges Bier brauen zu können. Die spezielle Hefe arbeitet nämlich nur bei 5-10 Grad, während obergärige Bäckerhefe dies auch noch bei über 15 Grad schafft.



Da sind wir doch immer gerne hilfsbereit...
Reklametafel, gesehen in Breitenwiesen

Nun ist aber Kölsch und Alt (beides obergärige Biere) nicht unbedingt die erste Wahl für Odenwälder Biertrinker. Aber wie wurde das Brauen im Odenwald vor der Lindes Erfindung bewerkstelligt?

Bei ihrer Kellerführung in Michelstadt erklärte Gästeführerin Antje Vollmer, daß dafür eine Riesenmenge Eis erforderlich war. Man schlug das Eis im Winter von zugefrorenen Teichen und Weihern und lagerte es in Kellern. Für 40.000 Hektoliter Bier, das sind in traditionellen Gebinden 20.000 Fässer, brauchte man 5000 Tonnen Eis. Im Bierkeller durfte es keinen Luftzug geben, der hätte die kalte Eisluft ausgetauscht. Das Eis wurde in den Seen an den Marbachwiesen östlich von Michelstadt gewonnen.

Die alten Eiskeller wurden unterschiedlich weitergenutzt:

Bitte lesen Sie weiter auf S. 2

GGEW
WIR SIND ENERGIE.

DIE HAUS-TANKE FÜR **GGEWINNER**: AUF WUNSCH MIT **INSTALLATIONS-SERVICE.***

*Für unsere Bestandskunden: das Rundum-sorglos-Paket mit E-Ladestation für Wandmontage – innen und außen. Viele Wallboxen und Informationen finden Sie unter: www.ggew.de/emob



Gerald Froschauer
GGEW-Kunde aus Bensheim

VIELE
KUNDENVOR-
TEILE FÜR IHRE
NEUE WALLBOX
SICHERN!

Marica Klippel
Nähstudio Service

Hol- und Bringdienst
Änderungsschneiderei
Stoffe Auswahl und Bestellservice

Nibelungenstraße 700
64686 Lautertal-Gadernheim
Tel. 06254-9430222
0160-97926370

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00-14.30 u. 15-19 Uhr
Sa 8.00-14.30 Uhr
und nach Vereinbarung

**Lautertaler
Elektrotechnik**
Meisterbetrieb

Hauptstraße 36a
64686 Lautertal

Huth

Tel.: 06254 942697

Huth@Lautertaler-Elektrotechnik.de
www.Lautertaler-Elektrotechnik.de

HEIMTEXTILIEN



- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

HAHN

www.hahn-bensheim.de

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22

Die Redaktions-Pinnwand



Liebe Leserinnen und Leser, oder: liebe Lesewesen!

Bitte schauen Sie auf Ihren Briefkasten:
ein kleiner Aufkleber kann darüber entscheiden,
ob Sie den Durchblick haben oder nicht!

Das Heft wird ab sofort in sämtliche Briefkästen gesteckt, die
keinen Aufkleber "keine kostenlosen Zeitungen" haben. Sollten



Wenn Sie wissen möchten,
ob es ein Leben nach dem Tode gibt
so müssen Sie nur
das Hoftor öffnen...

Links: hier wird der Durchblick eingesteckt - Mitte: hier leider nicht. Und wenn Sie so
originelle Torschilder wie rechts im haben, auch nicht... Fotos: Norbert Lorenz, pixelio.de

Sie von Ihren Nachbarn also hören "wir haben keinen Durchblick" könnte es dar-
an liegen. Der einzige Rat für sie wäre: entweder den Aufkleber entfernen, oder
den Durchblick online lesen, oder das Heft abonnieren.

Ein Abo ist auch ein schönes Geschenk für Menschen, die außerhalb Modautal oder Lautertal leben:
es kostet für 11 Ausgaben (= 1 Jahrgang) 25 Euro und kann jederzeit abgeschlossen werden.

Die bisherige Verteilung seit Sommerheft hat uns nicht gefallen: in einem Bündel Werbeprospekte
kam der Durchblick samstags an, viele haben ihn wohl gleich ins Altpapier entsorgt. Jetzt wird das Heft
einzeln an einem Werktag verteilt. Das ist zwar wesentlich teurer und die Zeitspanne zwischen Drucktermin
und Verteilung wird noch länger, aber Sie liebe Leserinnen und Leser sind es uns wert!

Bitte bedenken Sie daher bei Ihren Einkäufen oder Aufträgen immer zuerst die Betriebe in der Region,
die auch im Durchblick inserieren. Ohne sie könnte das Heft überhaupt nicht erscheinen... *Marieta Hiller*

Impressum: DURCHBLICK - Mitteilungsblatt für Lautertal & Modautal

Infos aus Wirtschaft & Gesellschaft

- Herausgeber und Redaktion: GHS-GbR
Waldstraße 2, 64686 Lautertal
Tel 06254-9403010, mail: mh@dblt.de.
Achtung: kein Redaktions-FAX mehr!
- Je früher und kürzer Beiträge eintreffen
desto sicherer ist das Erscheinen
- Kein Anspruch auf Veröffentlichung / Zustellung
- Es gilt Anzeigenpreisliste 2021
- Das Heft enthält für Lautertal eine Beilage
der Felsberg Apotheke Reichenbach und den
Altpapierkalender der Gemeinde Lautertal
- Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur
mit schriftl. Genehmigung
- Druck 5300 Expl. Lautertal-Druck Beedenkirchen
- Verteilung: nur in Briefkästen ohne Aufkleber
"keine kostenlosen Zeitungen" oder
"keine Werbung" möglich!

Termine für Inserate u. Berichte:

Heft	Red.schluß	Erscheint
Januar 2022	06.12.21	03.01.22
Februar 2022	14.01.22	30.01.22
März 2022	11.02.22	27.02.22
April 2022	11.03.22	27.03.22
Mai 2022	14.04.22	30.04.22
Juni 2022	13.05.22	29.05.22

weitere siehe www.dblt.de in den Mediadaten

Fortsetzung Bier & Klimawandel
zwei der Michelstädter Keller wur-
den als Luftschutzbunker wichtig. In
Groß-Umstadt befindet sich heute in
einem großen Eiskeller der ehemali-
gen Ganß'schen Brauerei das Reifela-
ger vom Käse-Wolf. In vielen Eiskellern

überwintern heute Fledermäuse, die-
se kann man nicht besichtigen.
In Michelstadt gibt es eine geologi-
sche Besonderheit, weshalb die Kel-
ler alle im 1. Stockwerk liegen. Mi-
chelstadt und Erbach liegen in einem
Graben im Buntsandstein, wo sich

Muschelkalkgestein erhalten hat.
Dieser steht westlich und östlich auf
dem Buntsandstein, der nur direkt im
langgestreckten Tal zu Tage tritt. Mu-
schelkalk wird vom Wasser leicht aus-
gewaschen, es bilden sich natürliche
Höhlen, die man nur noch abmauern



Eiskeller des Gasthauses von Bierbrauer Kilian Spiegel, Bürgermeister in Michelstadt 1823–1831 und 1837–1850. Die Inschrift lautet "Erbaut von
K. Spiegel im Monat Januar 1837; in den 1980er Jahren diente der alte Eiskeller als Partykeller, wie die zeittypische Bemalung auf dem rechten
Foto noch zeigt. Über dem gemalten Mauerwerk sieht man das Eisloch, durch das die Eisklötze auf die unten lagernden Fässer geschüttet wurden.



Unter dem historischen Michelstädter Rathaus verbirgt sich ein Versteck: unter der Presse liegt der Eingang zu einem Kellerbecken von ca. 1,50m Tiefe und mehreren Kubikmetern als Ausdehnungsraum für das von Osten her hangabwärts zur Mümling strebende Wasser. So sicherte man sich in der historischen Altstadt (fast) trockene Keller. Hohe Trittsteine auf dem Boden erzählen allerdings eine andere Geschichte...

mußte. Um Bier aus dem Keller zu holen, mußte man also 'nuff' (bergauf) gehen.

Übrigens: das erste Transportgut überhaupt auf einer deutschen Bahnstrecke waren zwei Fässer Bier! 1836 wurden sie von Nürnberg nach Fürth zur Bahnhofswirtschaft "zur Eisenbahn" geliefert, der Wirt hatte zwei Tickets drit-

ter Klasse dafür lösen müssen.

Vom Bier zu den Kartoffeln:

Der Winter wird hart, es ist mal wieder Zeit für die 5000 Kalorien-Diät! Einfach so viel essen, daß der Körper bei der Verarbeitung mehr Energie aufwenden muß als Sie zuführen. Über die Kartoffel lesen Sie im nächsten Heft mehr, hier finden Sie nun noch mein Lieblingsrezept für den Winter: Ourewäller Ballekläi! *M. Hiller*

Am Vortag einen großen Topf Gequellte kochen und auskühlen lassen.
Pellen und in eine große Schüssel reiben, mit 2-3 Eiern, Salz und Muskatnuß mischen.
Nun muß Mehl eingearbeitet werden, aber nur soviel, daß es noch gut aufgenommen wird und ein fester Teig entsteht.
Schöne große Klöße formen und in Salzwasser schwach kochen, etwa 20 Minuten.
Dazu paßt selbstgemachtes Rotkraut und knusprig gebratene Gans - die Rezepte und Quellen finden Sie auf www.dblt.de im "Dibbezauber". Ein süffiges gutes Bier aus der Region schmeckt dazu genauso gut wie ein vornehmer französischer Rotwein. Wohl bekomms!

Info

Ausflugstipp

- ♦ Was Sie in Michelstadt erleben können: www.michelstadt.de
 - ♦ Stadtführung "Michelstädter Unterwelten" mit Antje Vollmer, die die Keller eigenhändig für die Führung herrichtete: <https://www.michelstadt.de/tourismus-kultur/kulturamt-mit-gaesteinformation/stadtfuehrungen-buchen/unterwelten/>
 - ♦ Der Michelstädter Weihnachtsmarkt ist sehr stimmungsvoll und findet komplett im Freien statt: www.michelstaedter-weihnachtsmarkt.de
 - ♦ Michelstadt gehört der cittaslow-Bewegung an, mehr Infos dazu auf www.michelstadt.de
- Zur cittaslow wird man mit Umweltkonzept, Barrierefreiheit, Regionalität und viel Charme... Weiterlesen auf www.dblt.de: einfach "Übersichtsseite Bier" in die Suche eingeben...

Ploesser
Alt Hoxhohl 30
64397 Modautal
Tel 06167-335
Fax 06167-1061
info@ploesser-gmbh.de
www.ploesser-gmbh.de

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung

Über 100 Jahre Know-How aus 4 Generationen!

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal
DURCHBLICK
Ich bin schon da!

Was wir Ihnen bieten:

Einmaliges Inserat in Ihrer Wunschausgabe in der Größe von 60x60mm bis 190x275mm

Jahresvertrag mit 11% Rabatt und Wunschplatzierung soweit möglich dazu Ihr Betriebsporträt kostenlos

Minianzeige 25x60mm als Störer mitten in den Textseiten

Ihr Aktionsinserat online auf www.dblt.de in Ihrer Wunschrubrik ganz oben, mit Kurzlink auf der Startseite möglich

Infos hier: www.dblt.de - Mediadaten oder anfordern: Marieta Hiller
Tel. 06254-9403010 mh@dbl.de

Seniorenpflege
„Haus Elisabeth“

Darmstädter Str. 20
64686 Lautertal
Telefon 06254 - 93 03 0
www.haus-elisabeth.de





- Pflege in persönlicher Atmosphäre
- Vollstationäre Pflege (Dauerpflege) und Kurzzeitpflege
- tägliches Beschäftigungsangebot
- Arztvisiten, Therapien, Friseur, Fußpflege und Gottesdienste
- Essen auf Rädern für die umliegenden Ortschaften

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest!



KFZ und Reifenservice Feher

Inhaber: **Giovanni**

RIVA

TÜV / AU
Kfz-Reparatur aller Marken
0 62 54 - 94 00 10

- Reifenwechsel
inkl. Einlagerung ab 42,- + MwSt.
- Inspektion ab 59,-
+ MwSt plus Teile nach Händlervorgabe
- Jeden Donnerstag GTÜ im Haus
- Klimageservice
- An- und Verkauf von Fahrzeugen

Am Marienberg 2 64686 Lautertal
mobil 0178-6023054
giovanniriva638@gmail.com

Wechselvoll ist die Geschichte unserer Heimatregion: Alle hatten ein Wörtchen mitzureden...

Vom heiligen römischen Reich Deutscher Nation über das Großherzogtum Hessen-Darmstadt zum Bundesland Hessen; vom Katholizismus zum reformatorischen, lutherischen oder evangelischen Glauben - die Wechsel im Odenwald fanden oft mehrmals innerhalb weniger Generationen statt. Die Einwohner, damals noch Untertanen genannt, hatten stets die Religion ihrer Herrschaft anzunehmen. Noch bis 1813 herrschte die Leibeigenschaft. Man konnte nicht einfach heiraten wen man wollte und nicht dorthin ziehen wo es einem gefiel.

1821 erließ Großherzog Ludwig II. von Hessen-Darmstadt eine Verordnung zur „Eintheilung des Landes in Landraths- und Landgerichtsbezirke“. Die bis dahin bestehenden Ämter wurden zu Landratsbezirken. Erstmals wurde nun eine Trennung von Justiz und Verwaltung vollzogen. Unser aktuelles Land Hessen wurde 1945 gegründet, die Landkreise Darmstadt-Dieburg und Bergstraße (vormals Starkenburg) sind also älter als das Land.

Die Gemeinde Lautertal wird im kommenden Jahr 50 Jahre alt, Modautal dagegen erst 2027. 1977 wurde aus 11 selbständigen Ortsteilen die Großgemeinde. Die Kernzelle für Modautal

wurde am 1. April 1971 von Allertshofen und Hoxhohl gebildet, am 31. Dezember 1971 wurden Lützelbach und Neunkirchen nach Brandau sowie Herchenrode nach Ernsthofen eingemeindet. Gut fünf Jahre später bildete sich die heutige Gemeinde Modautal.

Die Besiedelung des Odenwaldes liegt sicher einige Jahrtausende zurück, doch muß die Bevölkerungsdichte zur Zeit der keltischen Besiedelung recht beachtlich gewesen sein: schon der keltisch-germanische Heerbann hatte die ursprünglich freien Bauern unter den militärischen Schutz des Adels gebracht, wie Rainer Hubertus auf www.modautal.de schreibt. Die Dörfer Allertshofen, Asbach, Brandau, Ernsthofen, Herchenrode, Hoxhohl, Klein-Bieberau, Lützelbach, Neunkirchen, Neutsch und Webern waren im Mittelalter verschiedenen Rittergeschlechtern abgabepflichtig. Die oft gleichzeitig in den einzelnen Hofreiten Rechte auf den "Zehnten" besaßen. So hatten die Herren von Rodenstein, von Frankenstein, von Mosbach, Kalb von Reinheim, Stumpf von Asbach, von Wallbrunn etc. Anspruch auf Abgaben, auch die Kirche verlangte den Bauern einiges ab.

In Lützelbach geriet man vor einigen

Jahren in einen heftigen Streit über die Ersterwähnung, also wann die entsprechende Jubiläums-Feierlichkeit stattfinden sollte. Über die Frage, ob Lützelbach nun 675 oder 700 Jahre alt ist, lesen Sie mehr auf www.dblt.de.

Neunkirchen feiert im kommenden Jahr 800 Jahre seit der ersten urkundlichen Erwähnung. Darüber werden Sie in den folgenden Heften mehr lesen, und ich bitte alle die Interesse daran haben, gemeinsam mit mir die Geschichte Neunkirchens im Durchblick darzustellen!

Hammelbach:

Beispiel wechselnder Herrschaften

Peter W. Sattler erläuterte im Herbst bei der Mitgliederversammlung der Arbeitsgemeinschaft der Geschichts- und Heimatvereine des Kreises Bergstraße eine ähnlich wechselvolle Geschichte am Beispiel von Hammelbach. Die Ersterwähnung geht auf das Jahr 795 zurück, während die anderen Ortsteile um 1300 ihre Ersterwähnung finden. Die Zugehörigkeit der Orte zur Chur Pfalz bzw. zur Chur Mainz währte bis zum Jahre 1802. 795 wird Hammelbach als Richgisibura in der Heppheimer Markbeschreibung erwähnt.

Die Urbesiedelung liegt nach neuesten Erkenntnissen in der Keimzelle





39 JAHRE IN BENSHEIM
www.christelmichels.de

Unsere Stärken:

- POLSTERARBEITEN
- GARDINEN
- SCHIEBEELEMENTE
- ROLLOS
- TEPPICHE
- SONNENSCHUTZ

Christel Michels

Wir führen Polstermöbel / Lampen der Bielefelder Werkstätten

WEIHNACHTS-GESCHENKE!

Michels
Bett-Einrichtungen - Berater

NEUERÖFFNUNG

Am Wambolterhof 13 64625 Bensheim 06251-6261

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse Bensheim wünschen ein friedliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute, Gesundheit, Glück und Erfolg.

... nur die Bewohner nicht...

Waldau im Ulfenbachtal, Hier solle es eine Wasserburg namens Waldau gegeben haben, die heute in der Landschaft nicht mehr sichtbar ist. Aus Waldau wurde Wahlen. Im 12. Jahrhundert wanderten Klosterbesitzungen in weltliche Hände: Pfalzgrafen, Mainzer und Erbacher Fürstenhöfe teilten den Odenwald unter sich auf. Die Waldau wurde damals als Sperrburg gegen die Pfalzgrafen erbaut, um die Aicher Zent vor gierigem Zugriff zu schützen. Laut Sattler müsse die Aicher, Affolterbacher und Hammelbacher Zent zu erbachischem Territorium gehört haben. Die Burg wurde jedoch gewaltsam gestürzt.

Es gibt aus der Besiedlungszeit keinen Meier- oder Zenthof und keine Pfarrkirche. Im Kirchspiel Güttersbach (Mark Michelstadt) liegt die Mutterkirche des oberen Ulfenbachtals, erbaut 1249. Sattler vermutet daher die Keimzelle der Aicher Zent in Güttersbach. örtliche Sagen und die Flurnamen „in der großen / kleinen Harras“ deuten darauf hin. Demnach war die Aicher Zent anfangs größer und wurde später geteilt: in Güttersbacher (Erbachisch) und Affolterbacher Zent (Pfälzisch). Gerichtsorte (mit Galgen) waren Beerfelden und Hammelbach. Die Aicher Zent hatte also eine rein weltliche Struktur ohne religiöses Urzentrum.

Im Zuge dieser Geschehnisse bekam Beerfelden übrigens unversehens Stadtrechte: als Pfalzgraf Ludwig (der Bayer) König werden wollte, verbündeten sich Erbach und Mainz gegen die Pfalz. Ohne die Stimme der Mainzer konnte der Pfalzgraf aber nicht gewinnen und verließ daher Beerfelden Stadtrechte, allerdings mit der Auflage daß diese nie befestigt werden durfte. Vorsicht ist die Mutter der Porzellankiste...

Noch heute hat die Region im Volksmund sprechende Namen: während die Odenwälder Pfälzer die Erbacher Gebiete "die Grafelänner" nennen, heißen die pfälzischen Gebiete "die Palz". Ganz Genaue unterscheiden zwischen Weinpfalz und Steinpfalz; mit letzterer ist der pfälzische Odenwald gemeint. *mh*



Der lacht sich eins über die Pälzer un die Grafelänner...
Foto: Jürgen Schweikert



Gas-Brennwert

Die beste Energienutzung bei gleichzeitig sparsamem Verbrauch erhalten.

Jetzt Vorteilsrabatt nutzen und kräftig sparen!

06254 / 1601

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Lüftung
- Erneuerbare Energie

A. MINCH
64686 LAUTERTAL

Reimunds Backstube GmbH

Handwerk, Tradition & Leidenschaft

Weihnachtszeit: Zeit für Genießer

Große Auswahl weihnachtlicher Leckereien:

Plätzchen & Lebkuchen
Hefe- und Quarkstollen
Trüffel
Schokoladenfiguren und
Schokoladen-Spezialitäten
Vegane Kuchen
Orangenstollen!



Backwaren für die Feiertage bitte vorbestellen!

Gadernheimer Str. 8 - 64397 Modautal
Tel. 06254-7308 - Fax 06254-7718 - reimunds-backstube@t-online.de

Diakonie



Diakoniestation
Südlicher Odenwald

Beraten Pflegen Begleiten

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an!

Bahnhofstr. 11, 64658 Fürth
Tel. 06253/932183, Fax 06253/932185
Email info@dsso.de

STARK FÜR ANDERE

*Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gutes Jahr 2021*

Goder GmbH & Co. KG

SANITÄR · HEIZUNG · SPENGLEREI

Nibelungenstraße 452
64686 Lautertal
Telefon 06254-1371
info@godergmbh.de
www.godergmbh.de

Tiroler Hütte
Spezialitäten & Kunsthandwerk aus Südtirol

Wo sind wir dieses Jahr zu finden:

Alte Schule in Asbach
Sa. 27.11., Sa. 04.12., Sa. 18.12.
von 14 bis 18 Uhr

Poststelle Peter in Brandau
Do. 02.12., Di. 07.12., Do. 16.12.
von 14 bis 18 Uhr

06167 939711 · tiroler-huette@t-online.de
www.neue-tiroler-huette.de

VitalSkin
Kosmetikstudio
Renata Herrmann
staatlich anerkannte Kosmetikerin

Jetzt Termin vereinbaren:
Gesichtsbehandlungen
Fußpflege
Maniküre
Wimpernverlängerung
Wimpernlifting
Microblading
Haarentfernung mit Wachs

Gadernerheimerstraße 15 Medautal-Brandau
06254-9439878 www.kosmetikstudiovitalskin.de

Restaurant – Café Landgasthof
Waldschlößchen

Unser Angebot im Dezember 21

1. und 2. Weihnachtsfeiertag
Mittagsbüfett von 11:30 Uhr bis 14:30 Uhr
Abendessen à la carte ab 17:30 Uhr
- nur auf Voranmeldung -

Silvester: 3 exklusive Silvestermenüs
- nur auf Voranmeldung -
Buffetangebote und Menüs finden Sie auf unserer Internetseite
www.waldschloesschen-web.de 06255-968190

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Bei uns gilt die 2-G-Regelung!
Unsere Küchen-Öffnungszeiten im Dezember:
Mittwoch bis Freitag ab 17:30 Uhr
Samstag und Sonntag 11:30-14.00 Uhr + 17:30-21.00 Uhr
Mo-Di Ruhetag

Familie Löwer • Nibelungenstr. 102 • 64678 Lindenfels

DURCHBLICK
Bin schon da!

**Klein aber immer präsent:
Unsere Minianzeige 325 Euro**
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.
Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Nicht nur dank, auch im guten Fachgeschäft!
GOLDSCHMIEDE F. Dorsheimer

Fritz Dorsheimer
ein Bensheimer Original und
Juwelier aus Leidenschaft,
bietet Qualitätsprodukte
und individuellen Service:

- Sonderanfertigungen
- Gold- u. Silberschmuck
- Hochwertiger Armschmuck
- Goldankauf
- Uhrenshop

64625 Bensheim - Bensheimer Hauptstraße 69 - Telefon 06251/3345

Geschenktipp - Bücher - Geschenkgutscheine - Preisrätsel

Ein Weihnachtsgeschenk soll von Herzen kommen, nicht nur für die beschenkte Person, sondern auch für die Region. Deshalb finden Sie in diesem Heft zahlreiche Ideen zum Schenken, sie sind markiert durch diesen freundlichen Stern:

Unsere Buchtipps finden Sie unter anderem in der Lesecke, und es gibt wunderschöne neue Bildkalender aus der Region.

Eintrittskarten oder - Gutscheine für Veranstaltungen in der Region: die Kulturszene ist aktuell sehr auf Unterstützung angewiesen. Auch wenn wieder Veranstaltungen abgesagt werden müssen: die Karten bleiben ja gültig. Und schauen Sie auf den Weihnachtsmärkten vorbei, hier finden Sie originale Ideen zum Schenken!

Weihnachtliches aus Asbach finden Sie in der Tiroler Hütte von Familie Happel, Termine siehe oben. Kunsthandwerk, Duftöle, Leckeres aus Südtirol, Zirbenkissen und vieles mehr gibt es hier.

Falls Sie Sorge haben, daß die Ladenregale diesmal leer bleiben aufgrund der Lieferengpässe: natürlich haben die örtlichen Geschäfte sich frühzeitig mit Weihnachtsdeko eingedeckt! Oder schmücken Sie ihr Heim einfach

mal so wie früher: mit Äpfel Nuß und Mandelkern...

Und bitte bitte: schenken Sie keine lebendigen Haustiere! Die Tierheime haben keinen Platz mehr und freuen sich, wenn eine Familie zu Besuch kommt und sich für ein Tier interessiert...

Unser großes Weihnachtspreisrätsel findet diesmal im Internet statt: pünktlich am 1. Advent wird es sichtbar! Klicken Sie einfach auf der Startseite **www.dblt.de** auf den Button "Weihnachtspreisrätsel 2021".

Zu gewinnen gibt es:

- ♦ einen Gutschein für eine individuelle Ernährungsberatung für Ihr Haustier bei Simone Kaffenberger ("Pfotenrecht" in Gadernheim), Wert ca. 80 €
- ♦ einen Einkaufsgutschein im Wert von 30 € bei Handwerkerbedarf Flügel
- ♦ das neue Jahrbuch der Odenwald-Redaktion von M. Hiller
- ♦ praktische Stoff-Einkaufsbeutel, gefüllt mit dem lustigen AA-Memory für Kinder und Erwachsene oder anderen hübschen Dingen

Natürlich läuft das Preisrätsel nicht bis zum letzten Adventtag, sondern es endet bereits am Sonntag den 3. Advent (12. Dezember). Dann senden Sie mir Ihre richtige Lösung bis spätestens zum 15. Dezember an mh@dblt.de ein, um gewinnen zu können!

Wer macht was? Gar nicht so einfach! Das AA-Memory

"Hast du mir auf den Kopf gemacht? Nein, ich mache so..." Der Kindercomic von Werner Holzwarth (Wildweibchenpreisträger 2021) mit dem kleinen Maulwurf mit dem Hundehaufen auf dem Kopf hat mich so fasziniert, daß ich mir vor vielen Jahren ein AA-Memory erdacht habe. Es hat acht Trippelkärtchen und ist erhältlich bei mir: 06254-940301 oder Mail mh@dblt.de und kostet 4 €. Marieta Hiller

Ich esse am liebsten Käfer und ihre Larven, Regenwürmer, Schnecken, Spinnen, Hundert- und tausendmal viel sein muß auch Tausendfüßler

Ich esse am liebsten leckere knusprige Insekten, manche meiner Verwandten aber saugen Blahahaha!!!

© Marieta Hiller 2014
www.fachgeschäft-dorsheimer.de

Und das kommt dabei raus...

© Marieta Hiller 2014
www.fachgeschäft-dorsheimer.de

Und das kommt dabei raus...

© Marieta Hiller 2014
www.fachgeschäft-dorsheimer.de

Weihnachtszeit - Geschenkezeit!
für individuelle Gutscheine...



Fritz Bauer

Spielwaren - Geschenkartikel
Raidelbacher Str. 10
64686 Lautertal-Gadernheim
Tel. 06254-678

Geschenkgutscheine!

FLÜGEL
HANDWERKERBEDARF GMBH
(Werkzeuge für den Profi)

Beedenkirchener Straße 55
64686 Lautertal Reichenbach
Telefon 06254-94 22 60

Profiwerkzeuge und mehr zum Sonderpreis
ständig Qualitätswerkzeuge zum absoluten Tiefpreis
• Werkzeuge • Befestigungstechnik • Eisenwaren
www.fluegel-handwerkerbedarf.de

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Quadratisch praktisch günstig
Unsere Kompaktanzeige 56 Euro*

*12 Schaltungen ab 458 Euro pro Jahr
monatlich wechselnde Einhalte
sind möglich (+MwSt.)

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de



Hier stelle ich Ihnen einige Bücher, die gut als Geschenk geeignet sind, von den Wildweibchenpreisträgern der letzten Jahre vor: Buchillustrator Klaus Ensikat (2020) schuf herrlich ironische

Illustrationen zu den Bremer Stadtmusikanten der Brüder Grimm.

Kinderbuchautor Werner Holzwarth

(2021) hat die schönste Geschichte erdacht: "Vom kleinen Maulwurf, der wissen wollte, wer ihm auf den Kopf gemacht hat", gibt es als Bilderbuch und als Spiel.

Feine Tierillustrationen für das Kinderbuch von Michael Köhlmeier "Wie das Schwein zum Tanze ging" schuf Reinhard Michl (2010), und Andreas Venzke (kein Wildweibchenpreisträger, aber einer der Gastredner in Reichelsheim vor einigen Jahren) schreibt humorvolle Erklärbücher in einfacher Sprache, zum Beispiel über Luther oder Gutenberg.

Weiter geht es mit einer einheimischen Sage, die nichts mit dem Wildweibchenpreis zu tun hat, wohl aber mit der Märchenhauptstadt Reichelsheim: "Der weiße Rabe und der Ritter von Rodenstein" von Rodenstein-Museumsdirektor Claus Fittschen. Zwischen Reichelsheim und Wildweibchenstein, Burg Rodenstein und Burg Schnellerts spielt sich die Geschichte ab. Der wüste Ritter schlug seine schwangere Frau, die sprach vor ihrem Tod einen Fluch aus und so muß Ritter Hans mit dem Wilden Heer ziehen... Was der weiße Rabe mit der Sache zu tun hat? Nun das lesen Sie am besten selber! ISBN 978-3-7534-8096-1.

Das letzte Buch in unserer Bücherecke ist ein Krimi: Heike Kügler-Anger hat neben ihrer Tastatur Odenwälder Äpfel, Karotten und einen Kochlöffel liegen, aber auch ein scharfes Messer. Die Kochbuchautorin schreibt nämlich auch Odenwaldkrimis: in "Odenwaldglut" (2019) schreibt sie im Nachwort "*Da ist manches, wie es sein könnte, statt wie es tatsächlich ist,*" schreibt Anger. Aber man erkennt es trotzdem: das Lärmfeuer in Gadern und die Kelterei in Beerfurth, die Bembel with care herstellt, und einige alte Bekannte mehr begegnen einem in dem Buch. An den etwas überfrachteten Schreibstil muß man sich gewöhnen, aber die Handlung ist ungemein spannend.

Übrigens: Bücher kauft man beim Buchhändler! Die ISBN-Nummern finden Sie im Internet, und bestellen können Sie vor Ort!



Letzte Meldung von Kobold Kieselbart: vielleicht verließ er das Felsenmeer, weil man versäumt hat, DIESEN Automaten dort aufzustellen... ?!



Vielliebchen

Kissen für die natürliche Körperlagerung
stützen -sitzen-lehnen-liegen- ausgleichen
margarete-dreger@gmx.de
Telefon 06254 2919
64686 Beedenkirchen

WILLI PETER

- Fliesenlegermeister
- Postfiliale
- Schreibwaren
- Geschenke & mehr

Über 7000 Artikel
heute bestellen - morgen da!

Brandau Römerberg 16
Tel. 06254-1811
www.schreibwaren-peter.de

Gasthaus - Metzgerei

»Zum grünen Baum«

Gutbürgerliche Küche - Fleisch und Wurst
aus eigener Herstellung

Karl-Heinz Hechler, Nibelungenstraße 324, Reichenbach
Tel. 06254-1243 - Mi Ruhetag

Kostenlos Bin schon da!

DURCHBLICK

Klein aber immer präsent:
Unsere Minianzeige 325 Euro
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Bücher-Blitz

Wo gute Bücher zuhause sind.

Ober-Ramstadt Hammeggasse 5
Tel + Fax 06154-3511 www.buecher-blitz.de

Gasthaus von Stein
Modautal-Herchenrode/ÖdW.

Wir haben Gutscheine für Ihre Lieben!

Familie von Stein
64397 Modautal-Herchenrode
Telefon 06167-337 • Fax 7664
www.gasthaus-vonstein.de
Mo Ruhetag



Das Durchblick-Jahrbuch 2021



Kartografie, Eisenbahn, Ultramarin - so titelt mein erstes Jahrbuch mit vier Beiträgen aus meiner Odenwald-Redaktion. Eisenbahnprojekte Lautertal und Modautal mit Originalkarten um 1900, die Geschichte der Blaufarbenfabrik Lautern, die Entwicklung der Landschaftsvermessung mit der Geschichte der Landwirtschaft im Odenwald, und ein Rückblick auf 26 Jahre Durchblick - Monatszeitschrift für Lautertal und später auch Modautal. Das Jahrbuch hat 108 Seiten und ist zum Preis von 11,50 Euro erhältlich bei mir: Telefon 06254-9403010 oder Mail mh@dblt.de - ich freue mich auf Ihre Bestellung! Marieta Hiller

Zwei Lautertal-Kalender von Fotograf Günter Hogen

Bei Günter Hogens aktuellem Projekt geht es um "Fernblicke" aus dem Lautertal: was man von Lautertaler Gebiet alles sehen kann. Der zweite Kalender ist eine Neuauflage des bereits 2020 erschienenen Kalenders mit Fotos von Lautertal und Umgebung.

Die Kalender sind zum Preis von je 22,90 Euro erhältlich im Fotostudio Hogen, Nibelungenstraße 276 in Reichenbach.

Als Geschenktipp bietet Günter Hogen nicht nur die beiden hochwertigen Kalender an, sondern auch Fotobücher, Fotokalender und Poster zum Selbstgestalten. Aus der Vorlagensammlung zum Download können eigene Fotos, Texte, Überschriften, Kommentare und Designstile erstellt werden. Gedruckt kann das Werk im Fotogeschäft in Reichenbach abgeholt werden. Qualität und PreisLeistungsverhältnis ist absolut überzeugend! *mh*



Günter Hogen
- Fotograf -



€ 22,90
DIN A3, 14 Blatt

Mit Lautertal-Karte



Nibelungenstr. 276
64686 Lautertal
06254. 94 30 49
0170 381 7857
gh@fothogen.de
fothogen.de

€ 22,90
DIN A3, 14 Blatt

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 14.30-18.00 Uhr

Weihnachtsbaumverkauf

Verkauf durchgehend
ab Freitag 10. Dezember 2021
in Lützelbach
im Hof am Parkplatz

Täglich frisch geschlagen
aus eigenem Bestand

Familie Emig, Tel 06207-3158 o. 0171-4538100

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
das Weihnachtsbaumteam von Familie Emig!

Fotograf Mick Schäfer: Kindheitstraum - die Marmorbrüche von Carrara

Mit einem Geologen konnte der Lützelbacher Fotograf das Innere des Berges besichtigen. Doch nicht nur das war für ihn grandios: auch die moderne Technik faszinierte ihn. *"Die Steinmetze in Carrara arbeiten heute mit 3D Scannern und Maschinen die die Arbeit für sie erledigen."* Seine Fotos von unfertigen Skulpturen wirken selbst wie

Kunstwerke, überraschende Strukturen finden sich in seinen Werken immer wieder. Seine großformatigen Bilder, die ähnlich wie Fototapeten aus 2 oder 3 Bahnen zusammengesetzt werden, bieten sich als Weihnachtsgeschenk an: für sich selbst oder einen lieben Mitmenschen... DIN A3 Drucke sind ab 20.-€ erhältlich *mh*



Infos und Kontakt:

Terminvereinbarung in Lützelbach 06254 414 info@mickschaefer.de

Künstlerische Projekte

<https://fotoart-mickschaefer.de/>

FineArt - Fotografie <https://mickschaefer.de/>

www.dblt.de: Malen mit Licht und Farbe: Mick Schäfer in Lützelbach

AUSSTELLUNG



SPIEGELUNGEN - Venedig
ЗЫСЕРГІСІЕН - АЛЕНІСІ



FOTOARBEITEN
mick schaefer

Seit seit mickschaefer.de

08.12.2021 bis 6.03.2022

VERNISAGE SAMSTAG 11.12.2021 18.00

Mit Erlebnisbe-
richt Carrara!

Fenster, Rollläden, Sonnenschutz
Türen & Haustüren
Parkett, Laminat
Designbesäge
Reparaturarbeiten
Treckenbau
und vieles mehr!

Bruch
Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

Wir machen Ihr Zuhause schön!
Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302
64686 Lautertal
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 9595855
Fax: 06254 9595854
Mobil: 0151 11647940
info@montageservice-bruch.de

**walter
mink**
bestattungsdienst

Bestattungsvorsorge
Beratung im Trauerfall
Bestattungen aller Art
Überführungen

Wir erledigen für Sie alle
Formalitäten und Termine

Seit über 40 Jahren
auf allen Friedhöfen für Sie tätig

64686 Lautertal / Odw.
Tel.: 06254 38224
www.bestattungen-mink.de

**Wolfgang
Rößler**
DACHDECKERMEISTER GMBH

In den Heidenäckern 1
64686 Lautertal/Beedenkirchen
Telefon (06254) 2999
Telefax (06254) 3342
e-mail: info@dachbau-lautertal.de

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Baupenglerei
- Autokrandienst
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung

E-Bike Center
Bergstraße

Olek's Radsport
GmbH

Ihr Spezialist für Fahrräder
und alles was dazugehört!

64683 Einhausen · www.oleks-radsport.de
Telefon 06251 - 53039

Unsere Weihnachtswunschliste für von uns allen - den Inserenten

- ☑ Gesund bleiben
- ☑ Besinnlich durch den Advent
- ☑ Klug Geschenke auswählen
- ☑ Fröhlich sein an den Feiertagen
- ☑ Gemütliche Feiertage
- ☑ Ausgelassen feiern an den Adventstagen
- ☑ 2022 mit Zuversicht und Optimismus

Busreisen Strohmenger Fürth
Rettig Küchen Elektro TV-Video Elmshausen
Reiseberatung Tanja Formatschek Lautern
GGEW AG Bensheim
Lautertaldruck Bönsel GmbH Beedenk.
Wüstenrot Silke Diehl Lautertal
Felsberg-Apotheke Reichenbach
Zimmerei Hans Bauer Fürth
Alfred Minich Sanitär & Heizung Gadernh.
Diakoniestation Südl. Odenwald Fürth
Bormuth Haustechnik Gadernheim
Montageservice Bruch Reichenbach
Dachdeckermeister W. Rößler Beedenk.
KFZ-Werkstatt Tankstelle Brunner Wurzelb.
KFZ-Ersatzteile Fahrräder Burk Reichenbach
Michis Blumenparadies Brandau
E-Bike Center Bergstraße Einhausen
Plösser GmbH Putz Hoxhohl
Ergo-Generalagentur Gerda Albrecht Bensh.
Karlheinz Stelz Sanitär Heizung Beedenk.
Soundfabrik Fürth
Elektro Rink Ernsthofen

Heimtextilien Hahn Auerbach
Lautertaler Elektrotechnik Huth Lautern
Pelteko Technische Produkte Lautern
Änderungsschneiderei Klippel Gadernheim
Kfz-Meisterbetrieb Auto Frank Reichenbach
Schreinerei Walter Mink Reichenbach
Kindinger Baufertigteile Reichenbach
Senioren-Residenz Parkhöhe Lindenfels
Salon Haarmonie Gadernheim
Astrids Kosmetikstudio Elmshausen
Holzbau Wolbert Fürth
Speckhardt Baustoffe Brandau
Kfz und Reifenservice Feher, G. Riva Lautern
Spenglerei Lammer Gadernheim
Gerüstbau Degenhardt Reichenbach
Bio Tierkost Ernsthofen
Tierarztpraxis Keil Gadernheim
Praxis für Bowtech M. Welker Gadernheim
Schuhhaus Mori Reichenbach
Schreibwaren Peter Brandau
Bücher-Blitz Ober-Ramstadt
Zum grünen Baum Reichenbach

ur Sie, liebe Leserinnen und Leser,
dieses Heftes und der Redaktion:

Advent kommen
rählen
Weihnachtstagen
verbringen
Silvester, aber ohne Corona
und Energie beginnen

Julia Scales Übersetzungen Reichenbach
Auto Krey Lautern
Fliesenfachverlegung Steinmann Modautal
SHM Modautal GmbH Klein-Bieberau
Vielliebchen Kissen Beedenkirchen
Kälte Klima Kunz Beedenkirchen
Plattfuß Fahrrad Werkstatt Modautal
Fachfußpflege Andrea Stahl Lautertal
Sparkasse Bensheim
Edelbrennerei Helferich Fürth
Reimunds Backstube Brandau
Kindinger Grabmale Elmshausen
Landwirtschaft Rettig Breitenwiesen
Kosmetikstudio VitalSkin Renata Herrmann
Handwerkerservice Flügel Reichenbach
Tiroler Hütte Familie Happel Asbach
Krankengymnastikpraxis Reichel Gadernh.
Seniorenpflege Haus Elisabeth Gadernheim
Fritz Bauer Schreibwaren Gadernheim
Thomas Bauer Sanitär Lützelbach
Brennerei Thomas Helfrich GmbH Fürth
Metallbau Kredel Bensheim

Sägewerk Gehrisch Hoxhohl
Hörgeräte Henning Auerbach / Jugenheim
Autohaus Seyfert Gadernheim
Garten-Landschaftsbau Rolf Meyer
Einrichtungshaus Michels Bensheim
Familie Emig Weihnachtsbaumverkauf
Garten- & Landschaftsbau Schmitt Kolmb.
Florian Apotheke Gadernheim
Pfeifer Bestattungen Winterkasten
Goder GmbH & Co. KG Lautern
Pfortengerecht Gadernheim
Gasthaus von Stein Herchenrode
Restaurant Waldschlößchen Lindenfels
Goldschmiede Fritz Dorsheimer Bensheim
Fotograf Günter Hogen Reichenbach
Hartmanns Lädchen Brandau
Karl Delp Heizungsbau GmbH Reichenbach
Gemeinde Lautertal und LBL
Guido Seidler Werbegestaltung Lindenfels

Marieta Hiller, Thomas Glaser
und Guido Seidler, Durchblick-Redaktion



Und wieder haben wir ein Jahresende, wo im Durchblick Veranstaltungstipps gesetzt und wieder gelöscht werden. Bis zum Redaktionsschluß trudelte bei uns eine Absage nach der anderen ein, weil die Inzidenzzahlen durch die Decke schießen. Aber: Geschenkgutscheine verfallen ja nicht, und Veranstaltungen können nachgeholt werden, sobald sich die Lage entspannt. Bleiben Sie gesund! M. Hiller



Wer Will Kann Kommen: Weihnachtskonzert fällt aus

Das Dezemberkonzert "Ich steh' an deiner Krippen hier" wurde aufgrund der Coronazahlen abgesagt. Im Oktober fand endlich das erste Konzert seit eineinhalb Jahren unter dem Motto: „Wer will kann kommen“ statt, ein ganz besonderes Konzert. Sopranistin Christine Hechler im eleganten roten Kleid, Arnold Schäfer und Burkhard Dersch am Klavier boten für die zahlreichen Gäste im Freien vor dem Gärtnereipavillon im Glanz der Abendsonne auch einen Augenschmaus, und offensichtlich wurden die Künstler da-

durch auch beim Musizieren inspiriert, und boten ihren begeisterten Liebhabern klassischer Musik einen besonderen Ohrensmaus. „Laudamus te“ aus der Cäcilienmesse von Joseph Haydn, Ludwig van Beethovens Duett „Ecosaisse – Air de la petite Russie“, „Holde Gattin, dir zur Seite“ von Joseph Haydn aus „Die Schöpfung“, „Scherzo Allegro“ von Ludwig van Beethoven, „Männer, welche Liebe fühlen“ und „Duett von Papageno und Papagena“ aus der Zauberflöte von Wolfgang Amadeus

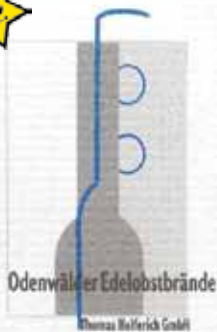
Mozart, Franz Schuberts „Zwei Ländler“, „L'amero“ von Wolfgang Amadeus Mozart, Beethovens „Wie herrlich leuchtet die Natur“ und Psalm „Gott ist mein Lied“ sowie das „Rondo, Allegro“ von Beethoven berührte die Herzen der Zuhörer, auch die Zugabe von Christine Hechler und Arnold Schäfer „Neigen sich die Stunden, wird es Zeit zu ruhen“ von Lorenz Meierhofer. Der Eintritt zu den Wer Will Kann Kommen Konzerten ist frei, um eine Spende zur Deckung der Kosten wird gebeten. *Fritz Ehmke*

Abgesagt: Weihnachten (etwas) anders - Songs, Lyrik und Texte mit Rainer Scheffler

"Süßes die Glocken nie klingen.....?" - Für den Musiker und Lyriker Rainer Scheffler ist die Geschichte, die sich einst in Bethlehem mit Jesus und seinen Eltern im Stall abgespielt haben soll, eher verzweifelt und hart: Keine vernünftige Unterkunft für ein Paar, die Frau hochschwanger, die Geburt

in einem Stall, das Neugeborene in der Futterkrippe der Tiere, die Hirten drum herum... Der Abend mit dem Titel "Weihnachten (etwas) anders" im Elmshäuser Nibelungen-Kunst-Palast mit Rainer Scheffler wurde nun doch abgesagt. Eventuell wird die Veranstaltung im

ganz kleinen Kreis per Maileinladung stattfinden. Songs, Texte und (auch eigene) Lyrik "jenseits der Grenze von Glauben und Nichtglauben für das Ereignis 'Weihnachten' auch vor dem Hintergrund aktueller globaler Entwicklungen wie Krieg und Flüchtlingselend" wären das Thema. *rs*



Stilvoll genießen:

Edelobstbrände von internationalem Niveau als geistvolle Begleiter kulinarischer Genüsse. Natürlich erzeugt von Thomas Helferich.

Brennerei Thomas Helferich GmbH • Brennereiweg 1 • 64658 Fürth
Tel: 06253/3215 • Fax: 06253/1505 • info@thomas-helferich.de • www.thomas-helferich.de



Friseursalon **Haarmonie**

Wir machen Urlaub vom 27.12.2021 bis 01.01.2022

Nibelungenstraße 695
64686 Lautertal-Gadernheim
☎ 0 6254 - 94 24 65

<http://www.Friseursalon-Haarmonie-Lautertal.de>

Geschenktipp

Schenken Sie ganz persönliche
Kosmetik-Gutscheine
oder gönnen Sie sich selbst eine
Wohlfühlbehandlung!

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

**ASTRID'S
KOSMETIKSTUDIO**

INH. ASTRID HOFFMANN · AN DER WALKMÜHLE 14
64686 LAUTERTAL/ELMSHAUSEN · FON 06251/4334



ROS4
GRAF
MALU WILZ
PERSONAL SCHÖNHEIT

www.astrids-kosmetikstudio.de



Funzelführungen

durch den Staatspark
Fürstenlager
03. und 04.12. 16.30 Uhr
Anm. bis 3.12. 12 Uhr

fuerstenlager@schloesserhessen.com
06251 93 46-0
Teilnahme 8 Euro, Dauer 90 Minuten



"Night of the Dance"

im Parktheater Bensheim
20:00 Uhr; Irish Dance,
Modern Dance, Hip Hop,
Akrobatik und lateiname-
rikanischem Hüftschwung.

Infos: www.nightofthedance.de



De Guggugg lädt ein

4.12. Schun wirrer
Weihnachdel?!
20 Uhr im Schützenhof
Niedernhausen



8.12. Kumm-Oowend
„Weihnachde mit Mus-
sigg“ im Kühlen Grund,
19.30 Uhr
Weitere Infos:
<http://guggugg.de/>



Power! Percussion

Rhythmen von Afrika bis
Asien, von den Alpen bis
zum Himalaya und von Mel-
bourne bis zur Bronx: Auf-
tritt der Mega-Drummer in der Reichen-
berghalle Reichelsheim, Karten sind ab
6. Dezember erhältlich: Tel. 06164-
50826 Infos: www.reichelsheim.de

Reichenbachkanne vom Milch- kannenmaler Reinhold Mayer

Der Reichenbacher Maler Reinhold Mayer veredelte zu Lebzeiten etliche Milchkanne mit seinen üppig verzierten Vignetten, die Reichenbacher Szenen zeigen. Hier sieht man das Haus von Schlossermeister Peter Weyhrauch, das Elternhaus der Mutter von Frau W. aus Elmshausen, die mir die Kanne zeigte.

Neben dem Haus war ein Lebensmittelgeschäft, heute ist dort das Rathaus. Im Hinterhof kann man noch die Schlosserwerkstatt sehen. Natürlich hat Reinhold Mayer seine "Leinwand" auch im Bild verewigt: unten vor dem Haus, hinter den Fahrrä-



den, steht eine ganze Reihe von Milch-
kannen, die vermutlich grade darauf
warten, geflickt zu werden. Denn
man warf früher nicht einfach Dinge
weg, sondern reparierte sie...

Die andere Seite der Kanne zielt eine
Ansicht der Kirche und der Traube
vom Marktplatz aus, auf dem Deckel
prangt das Reichenbacher Wappen
in einem wunderschönen Blumen-
kranz. Mehr Fotos: auf www.dblt.de
- Suchwort Milchkanne. *M. Hiller*

**Kälte- und Klimatechnik Kunz GmbH**
Im Leimengarten 2
64686 Lautertal
Telefon: 0 62 54 50 49 582
info@kaelte-kunz.de
Kälteanlagen
Klimaanlagen für
Wohnung | Büro | EDV
www.kaelte-kunz.de



Alles Tango oder was?

Silvester Special von und
mit Annette Postel, Nor-
bert Kotzan (Bandoneon)
und Bobby Fischer (Piano)

19.00 Uhr Parktheater Bensheim
Karten per E-Mail oder Post:
KaPeBecker@t-online.de, Tel 06251-
2332 www.festspiele-auerbach.de



Die Nacht der Musicals - Das Original!

Abwechslungsreich, vielfäl-
tig und einzigartig: weltbe-
kannte Musicals wie Tanz
der Vampire, Das Phantom

der Oper oder Jesus Christ Superstar las-
sen die Herzen der Fans höherschlagen.
Parktheater Bensheim 20 Uhr
www.dienachtdermusicals.de



IN CURA
PARKHÖHE LINDENFELS
SENIOREN-RESIDENZ

Unser Service umfasst u.a.:

- Kurzzeit-/Langzeitpflege
- Beschütztes Wohnen
- Palliativpflege
- Friseur, Fußpflege und Fachärzte vor Ort
- Großes Angebot zur Tagesgestaltung

Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels GmbH
Freiensehnerstraße 9, 64678 Lindenfels
Telefon 06255-9605-0
info@parkhoehe.incura.de, www.incura.de



- **Kostenloser Botendienst**
- **Homöopathie**
- **Biochemie**
- **Internationale Arzneimittel**
- **Rezepturen**

Felsberg-Apotheke

Apotheker Harald Krauß e.K.



Nibelungenstr. 272
64686 Lautertal-
Reichenbach
Tel. 06254-1210
Fax 06254-942296

Mittwoch nachm.
geöffnet

SOUNDFABRIK
Inh. W. Klingelhöffer

**Der Musikladen
Die Musikschule**
Vermietung von Licht und Ton

64658 Fürth
Hauptstr. 23
Tel. 06253-23206

Neuer Online-Shop
unter
www.soundfabrik.com



Friede den Hütten! Krieg den Palästen!

So wütet der Dichter Georg Büchner in seiner achtseitigen Schmähschrift "Der Hessische Landbote" 1834. *"6 Millionen bezahlt ihr im Großherzogtum einer Handvoll Leute, deren Willkür euer Leben und Eigentum überlassen ist, und die anderen in dem zerrissenen Deutschland gleich also."* Dazu muß man wissen, daß die Leibeigenschaft erst kurz vorher (1813) abgeschafft worden war. Büchner starb mit 24 Jahren an Typhus. Sein schmales Werk aber zeugt von klarem analytischen Blick, von Unbestechlichkeit und schonungsloser Gesellschaftskritik. Wäre er älter geworden, er wäre unserer Gesellschaft vielleicht nutzvoller gewesen als ein Geheimrat von Goethe.

Weitergesponnen: was Büchner auf politischer Ebene beschäftigte, treibt heute Greta Thunberg auf ökologischer Ebene um. Beider Tun ist geprägt von jugendlicher Kompromißlosigkeit. Aber auch Büchner war auf die von der verhassten Obrigkeit geschaffene Infrastruktur angewiesen, so wie Fridays for Future ein Vehikel für Botschaften braucht, sei es über Twitter oder mit einer Fahrt im Elektroauto. In jedem Fall kostet es Ressourcen. Aber auf besonnene Kritik, wie sie von den Wissenschaftlern des Club of Rome (1972 "Die Grenzen des Wachstums") geübt wurde und wird, wird viel zu wenig gehört. Vielleicht braucht die Gesellschaft schrille Töne von jungen Wilden. *M. Hiller*



Nur mal angenommen: wenn Elektromobilität wirklich sinnvoll wäre?

Stellen Sie sich mal vor, Georg Büchner würde heute leben und Pamphlete (Samisdat versteht sich) über Sinn und Unsinn, den Verbrennermotor abschaffen zu wollen, drucken ...

Er hätte den Finger mit Wucht in die Wunde gestoßen: daß das Problem nur von einer Seite des Schreibtisches auf die andere geschoben wird, wenn Strom für Elektroautos konventionell erzeugt wird; daß die 'Vornehmen' sich standesgemäß mit tonnenschweren SUVs mit monströsen Batterien fortbewegen, daß Ladestationen fürs Volk so benutzbar sind wie Fahrkartenautomaten der DB, daß die schuftende Bevölkerung ohne cleveres ÖPNV-Konzept mit dem eigenen Fahrzeug zur Arbeit pendeln muß und dafür noch bestraft werden soll. Büchner hätte auch glasklar angeprangert, daß all diese Mißstände nur die Reichen betreffen, die sich heutzutage gern als Erste Welt oder Industrienation bezeichnen.

"Fremde verzehren seine [des Bauern] Äcker vor seinen Augen, ... sein Schweiß ist das Salz auf dem Tische des Vornehmen", der das Korn nimmt und dem Bauern die Stoppeln läßt.

Was würde Büchner dazu sagen, daß Deutschland der Klimagipfel-Beschlußvorlage nicht zugestimmt hat? Nicht weil unser Vertreter in Glasgow erkannt hat, daß sich das CO₂ Problem der Welt so nicht lösen läßt, auch nicht weil wir in 20 Jahren nicht mehr aus dem Haus müssen weil wir vollständig digitalisiert sind, auch nicht weil wir endlich versuchen wollen, ein intelligenteres System für ortsnahe Mobilität zu entwickeln.

Nein, in Deutschland hadert man noch damit, daß die für E-Mobilität erforderlichen "synthetischen" Kraftstoffe (aus erneuerbarer Energie gewonnen) im Klimagipfel-Beschluß ausgeschlossen werden sollen.

Es gibt wohl Kluge unter den Mächtigen: das Umweltministerium hält es für ineffizient, Kraftstoff aus Strom zu machen anstatt ihn direkt ins Auto zu laden, auch gebe es gar nicht genügend Ressourcen dafür. Es gibt aber auch Andere: das Verkehrsministerium, in Person Andreas Scheuer, will Verbrennertechnologie mittels synthetischer Kraftstoffe klimaneutral machen.

Man könnte - wie einst Georg Büchner - aus der Haut fahren!

Wo wird der Strom für Mobilität eingekauft? Wer stellt ihn her und wie? In den unzähligen Windparks, die Deutschland übersäen, überall zwischen den "Dagegen!"-Bürgerinitiativen? Oder fahren wir alle fröhlich mit Energie herum, die dunkelbraun produziert und dann grüngewaschen wird?

Vielleicht ist es ein Anfang, nicht mehr zu fliegen oder mit dem Segelschiff zu Konferenzen anzureisen anstatt mit dem Zerknalltreibling. Einfach mal weniger und kürzere Transportwege (auch für Ihre Weihnachtspäckchen!)

Büchner hatte zwar keinen angenehmen Tod, aber unser modernes HEUTE würde er wirklich nicht auch noch erlebt haben müssen. *mh*



Odenwaldkalender 2022 – mit den schönsten Wanderungen



Kann man denn umweltfreundlich in den Kurzurlaub fahren, die heimische Gastronomie fördern und gleichzeitig die Not in der Welt lindern? Genau das ist die Mission dieses Foto- & Wanderkalenders. Erhältlich unter ISBN 978-3-948028-11-4, 14,95 Euro



Mehr dazu auf
www.dblt.de - Regionales

Gartenneugestaltung - Gartenpflege
Günstig vom Fachmann: Beratung + Planung + Ausführung
Verlegen von Verbundsteinen, Naturpflaster und Gartenplatten - Rasenneuanlagen (Fertigrasen) - Errichten von Treppen aller Art - Hangbefestigung, Betonarbeiten
Zaunanlagen und Natursteinarbeiten - Ziergehölz- und Heckenschnitt mit Abfuhr - Baumschnitt und Baumfällung mit Abfuhr - Winterdienst
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
64678 Lindenfels-Winkel Kaffenbergstr. 13
ROLF MEYER
www.galabau-meyer.com Tel: 06255-718 Handy: 0171-7229472

Pfeifer Bestattungen

*Wir stehen Ihnen im Trauerfall
sicher zur Seite...*

- ...bei der Erledigung aller Formalitäten
- ...bei allen Bestattungsformen
- ...bei der Bestattungsvorsorge
- ...auf allen Friedhöfen

www.bestattungen-pfeifer.de
Hauptstraße 95 - 64678 Lindenfels-Winterkasten
Tel. 06255/658 (24 Std.)

Reichelsheimer Märcheninsel 2021 - eine Nachlese

Einst verbot der Padischah das Märchenerzählen und Singen. Bald aber wurde er sehr krank. Erst als ein Märchenerzähler gerufen wurde, konnte er wieder gesund werden. Dies ist der Inhalt eines von zahlreichen wunderschönen Märchen aus aller Welt, die Angelika Schreurs aus Düsseldorf während der 25. Reichelsheimer Märcheninsel erzählte. Märchen zum Nachdenken, voller tiefer Weisheiten, und doch fröhlich und leicht vorgetragen.

„Schlösser, Schlüssel, Spiegel - verborgene Botschaften um Märchen“ war das Motto 2021.

Sehr kurzfristig mußte das ganze Programm von den Organisatoren auf die Beine gestellt werden, denn die Pandemie fordert täglich neue Anpassungen. Tatsächlich gelang das Unterfangen, es wurde eine sehr harmonische und rundum märchenhafte Veranstaltung. Mit viel Mut und Engagement schaffte das Team einen kleinen Schritt zurück zu altem Glanz (2020 war die Veranstaltung komplett ausgefallen). Da sich insgesamt nur jeweils 1000 Be-

sucher auf dem Festgelände aufhalten durften, geriet verständlicherweise das Verhältnis zwischen Mittelaltermarkt und Literaturprogramm etwas ins Ungleichgewicht.

Traditionell zweigeteilt ist die Reichelsheimer Märchenveranstaltung, die vor Corona - und hoffentlich später auch wieder - Reichelsheimer Sa-



Die märchenhaft geschmückte Bühne der Reichenberghalle, wo das Literaturprogramm der Märcheninsel 2021 stattfand

gen- und Märchentage heißt. Es gibt einen bunten Mittelaltermarkt mit Handwerkern, Gauklern, Musik und Märchenzelt für Kinder, und natürlich viel Leckeres für Leib und Magen. Aber es gibt auch ein hochkarätiges Literaturprogramm, Alleinstellungsmerkmal

der Märchenhauptstadt Reichelsheim vor allen Mittelaltermärkten: die lange Nacht der Märchen und einen Büchertisch, der übertoll ist mit Märchenbüchern und Büchern über Märchen. Früher wurde der Büchertisch von der Brensbacherin Ellen Schmid organisiert, als sie noch Buchhändlerin war, seit einigen Jahren hat Buchhandlung Valentin in Fürth den Büchertisch übernommen.

Wo kann man an einem Wochenende so vielen herausragenden Märchenerzählern lauschen! Wo Märchenillustratoren beim Zeichnen über die Schulter sehen! Wo literarische Märchenbearbeitungen, Forschungsergebnisse aus aller Welt, vergleichende Betrachtung von Märchen ganz unterschiedlicher Herkunft, Rezeptionsästhetik (die Wissenschaft vom Senden-Empfangen-Verstehen) und tiefenpsychologische Erläuterungen von der Creme de la creme der Märchenforschung erfahren?

Lesen Sie mehr dazu auf www.dblt.de - Odenwald-Redaktion: Ein Schatzkästlein voller Märchen *M. Hiller*

Meister-Wärme
vom Fachbetrieb...
Und das seit 1964

Stelz
Heizung • Sanitär • Solar
Kundendienst



Karlheinz Stelz GmbH
Reichenbacher Str. 53
64686 Lautertal-Beedenkirchen
Tel. (0 62 54) 4 28
Fax (0 62 54) 20 08
e-mail info@stelz-gmbh.de
Internet www.Stelz-GmbH.de

Umwelt-
freundliche
Energien
vom grünen
Handwerker!

**ELEKTRO-
RINK**
Elektroanlagen

*Ihr Partner in allen
Elektrofragen*

Satelliten
Antennenbau
Alarmanlagen
Kundendienst

Hifi • Video • TV
Geschenkartikel

Modautal-Ernsthofen
Darmstädter Str. 2
Fon 0 61 67 / 14 08

PAKET SHOP

HERMES LOGISTIK GRUPPE

Elektroinstallateur [m/w/d] dringend gesucht

Der Fahrradspezialist

PROFIL in Biblis

E-Bike Stützpunkt
für Kreidler + Campus

KFZ-Ersatzteile & Fahrräder

Telefon: 0 62 45 / 75 00
www.burk-biblis.de

Bring- und Abholservice

auch in Reichenbach: Schuhgasse 6a
Telefon 0175-8202059

Tankstelle - Service

BRUNNER

Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr* • Waschanlage

*mit EC- oder Kundenkarte

Jugenheimer Straße 31
64686 Lautertal/Wurzelbach
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431

Öffnungszeiten Tankstelle:
Mo-Fr von 6.00-19.00 Uhr
Sa von 7.00 -19.00 Uhr
So von 8.00 -19.00 Uhr

Odenwälder Handwerker für das Ahrtal

Einige Handwerksbetriebe und Dienstleister haben den Verein "Bergstraße und Umgebung hilft dem Ahrtal e.V." gegründet, um Familien im Ahrtal handwerklich beim Wiederaufbau zu unterstützen. Speziell soll Familien mit Kindern bei der Sanierung geholfen werden, die keinen Versicherungsschutz haben. Zahlreiche Betriebe sind aktiv dabei: Fliesenleger, Schreiner, Elektriker, Maler, Zimmerer, Sanitär/Heizungsbauer, Parkettleger... Manche stellen ihre eigene Arbeitskraft zur Verfügung, andere leihen ihre Geräte her oder geben Know how Tipps. ♦



Sabine Bormuth und Isabel Sauvonnnet vom Verein "Bergstraße und Umgebung hilft dem Ahrtal"



5055 Euro bei Wichtelaktion bei Firma Bormuth Haustechnik in Gadernheim

Stolze 5055 Euro haben Sabine und Ralf Bormuth an den Verein „Bergstraße und Umgebung hilft dem Ahrtal" gespendet. Zum einen mit der tollen Wichtelaktion von Sabine Bormuth: knapp 800 Wichtel wurden gebastelt und für je 5 Euro verkauft, der komplette Erlös wurde gespendet. Zum anderen Ralf Bormuth mit einem Grillfest, das weiteres Geld erbrachte. Zudem war die Firma Bormuth auch selbst im Ahrtal vor Ort, um zu helfen. Getreu dem Motto „wer nichts für andere tut, tut auch nix für sich" wurde beim Betriebsfest in Gadernheim ordentlich gespendet, und Familie Bormuth dankt allen, die dabei geholfen oder gespendet haben! ♦



Spendenkonto:
DE10 5089 0000 0079 6604 00
Verwendungszweck (bitte immer angeben!):
Flutopferhilfe Modautal
Volksbank Darmstadt-Südhessen eG

Jetzt spenden.



Neun Veranstaltungen im Oktober und November wurden kurzfristig angesetzt, organisiert von den Modautaler Ortsbeiräten. Alle waren sehr gut besucht und brachten einiges an Spenden. Vom Geld wird Material in unserer Region gekauft, kostenlos nach Zweifall gebracht und dort eingebaut. Der direkte Kontakt kam zustande, weil die Freiwillige Feuerwehr Modautal in Stollberg-Zweifall eingesetzt war, als die Starkregenkatastrophe im Juli weite Landstriche verwüstete. Die Idee, eine spätere Hilfsaktion zu starten, kam gleich nach der Rückkehr der Einsatzkräfte. Hilfe konkret und direkt: Material, Technik und Unterstützung kommt dorthin, wo sie benötigt werden. In Absprache mit den Betroffenen vor Ort wird alles von Modautal aus organisiert. Es gibt in Zweifall z.B.

Spendenkonto Bergstraße hilft dem Ahrtal
DE09 5095 0068 0002 1598 79
<https://Bergstrasse-hilft-ahrtal.de>

Spendenkonto Flutopferhilfe Modautal
DE10 5089 0000 0079 6604 00
Verwendungszweck (wichtig!)
"Flutopferhilfe Modautal"

BORMUTH HAUSTECHNIK

- Heizungs-, Sanitärtechnik und Lüftungsbau
- Wartungsdienst/Kundendienst
- Solartechnik
- Klempnerel
- Badrenovierung und Neugestaltung aus einer Hand
- Fliesenarbeiten aller Art
- Industrie-Instandhaltung und -Sanierung im technischen Bereich

Nibelungenstraße 651 • 64686 Lautertal • Telefon 0 62 54/16 11
Telefax 0 62 54/28 65 • bormuth-haustechnik.de

Veranstaltungen und Infos aus Politik, Wirtschaft und Vereinsleben bitte bis spätestens 06.12.21 an mh@dblt.de schicken! Große Dateien können über unseren eigenen Server geschickt werden. Das Januarheft erscheint am 3.1.

eine Familie, die aufgrund von Corona ihren Arbeitsplatz verlor, die keine Elementarversicherung hat und alles verlor. Aktuell wird ihr Haus durch viele freiwillige Helfer von Schlamm und Schutt befreit und komplett entkernt, nun muß es trocknen. Das Dach muss erneuert werden, Ende des Jahres kann die Elektrik neu verlegt werden. Danach kann die Sanierung schrittweise weiter erfolgen. Weitere Geldspenden sind willkommen, so die Ortsbeiräte. ♦

Einkaufen ist Vertrauenssache: neuer SB-Hofladen in Brandau

Im Herbst rüstete Familie Hartmann ihren Hofladen mit einem ganz neuen Konzept auf: in einem hochmodernen Container gibt es Regionales und Selbst Erzeugtes: Eier von den eigenen Mobilstall-Hühnern, Lebkuchen und Gebäck von Eberhardt in Beerfurth, Apfelsaft von der Kelterei Pfeiffer in Ober-Ostern, Wurst und Fleischkonserven von Dieters Wurstladen in Lützelbach, Forellen vom Hottenbacher Hof, Honig aus Bickenbach, Geflügelfleisch aus Schneppenhausen, eingemachtes Gemüse aus Dornheim, und selbst die Kartoffelchips kommen von einer kleinen Landwirtschaft. Ein Bruder baut die Kartoffeln an, der andere produziert Chips in drei Geschmacksrichtungen. Getestet und für gut befunden!

Molkereiprodukte aus Hüttenthal, Nudeln von Berres, Nibelungenkorn aus dem Odenwald (Dinkel, Emmer, Einkorn) und Saisongemüse und -obst ergänzen den kleinen Laden. Fürs Müsli gibt es etliche Bioprodukte: Nüsse, getrocknetes Obst etc.

Der Verkauf der Produkte erfolgt komplett auf Vertrauensbasis. Man bedient sich, rechnet die Gesamtsum-

me zusammen und bezahlt dann bar oder mit Karte. Auch googlePay oder ApplePay sind möglich. Die Vertrauenskasse fand nach Gesprächen mit Berufskollegen die Zustimmung von Dennis und Katja Hartmann, vorsichts-



halber ergänzt durch Kameras.

Hartmanns sind mittlerweile weit über die Grenzen Modautals bekannt mit ihrer mobilen Hühnerhaltung. Die Tiere ziehen regelmäßig auf eine frische Wiese um und werden von Ziegen bewacht. Beide - Hühner und Ziegen - sind recht intelligente Tiere und gehen eine familiäre Beziehung miteinander ein. Da hat der Habicht keine Chance, und der Fuchs nur ganz selten.

Zündende Ideen wie der Mobilstall gehören für Hartmanns zum Alltag: 2013 wurde der erste Hofladen eröffnet, um die eigenen Eier vermarkten zu können. Die fanden solchen Absatz, daß Hartmanns nach Möglichkeiten suchten, mehr Hühner zu halten. Diese sollten aber nicht in Bodenhaltung im Stall eingepfercht sein, sondern Auslauf haben. So kam der erste mobile Hühnerstall. Inzwischen sind es vier. In jedem Mobilstall schlafen zwischen 450 und 1400 Hühner, die morgens auf ihre große Wiese können. In

einem Bodenhaltungsstall leben dagegen schon mal 12000 Hühner, von denen jedes soviel Platz wie diese aufgeklappte Zeitung hat.

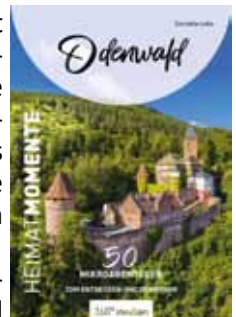
Hartmanns erhielten für ihre Hühnerhaltung den 1. Platz beim Hessischen Tierschutzpreis in der Landwirtschaft. Eine Million Euro haben sie für ihre Ställe, Zugmaschinen und weitere Geräte investiert, aus Eigenmitteln. Es gebe zwar Fördermöglichkeiten für Automaten, aber für einen Container seien diese nur mit sehr viel Bürokratie zu erlangen.

Seit der Corona-Pandemie wurde der Ladenbetrieb problematisch: lange Öffnungszeiten bei niedrigerer Kundenzahl führte dazu, daß man sich für einen SB-Hofladen entschied, der täglich von 7:00 bis 20:00 Uhr geöffnet hat. Das ermöglicht hohe Flexibilität nicht nur für die Betreiberfamilie, sondern auch für Kunden.

Nach wie vor befindet der SB-Laden in der Odenwaldstr. 80 in Brandau, vor dem Container sind ausreichend Parkplätze entstanden, als der Hofzaun abgebaut wurde. *mh*

Buchvorstellung: Odenwald-HeimatMomente

Der Odenwald steckt voller Überraschungen! Begeben Sie sich hinein in die Mikroabenteuer dieses Reiseführers in die Heimat von Cornelia Lohs, 13,95 Euro ISBN 978-3-96855-076-3 - im Kur- und Touristikservice Lindenfels erhältlich!



SB-Hofladen Hartmann

NEUERÖFFNUNG

Täglich geöffnet von 7.00-20.00 Uhr

www.Hartmanns-Lädchen.de
Odenwaldstr. 80 - 64397 Modautal-Brandau
Tel. 0170-9469538

PELTEKO
ENGINEERING & MANUFACTURING

Dentaltechnik • Steuerungstechnik • Elektrotechnik

Lösungen nach Maß

www.pelteko.de • 0 6254 94 03 90 • kontakt@pelteko.de



Spenglerei Lammer
Innovationen aus Metall

Robert Lammer
Neunkircherstrasse 5, 64686 Gadernheim
Tel. 06254 / 943249 Mobil 0151-18445509
Spenglerei-lammer@t-online.de Fax 943248

Kfz-Meisterbetrieb Auto - Frank
Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Str. 21 • Lautertal-Reichenbach
Tel. 06254 - 95 90 190 • mail@auto-frank.eu

Alle Marken • Spezialisiert auf Peugeot, Citroën und Ford

Wohnmobil - Vermietung und Verkauf

GERÜSTBAU DEGENHARDT

Nibelungenstraße 345
64686 Lautertal
Telefon 06254-3181
Mobil 0163-7113493
degenhardt.geruestbau@web.de

Hessen Forst: Nach dem Sturm ist vor dem Sturm

Die Gefahr im Wald nimmt zu.

Durch die Klimakrise sterben Bäume und brechen leichter ab.

Die Herbststürme haben in Deutschland einen noch nicht bezifferbaren Schaden angerichtet. Das gilt auch für den Wald in Hessen. „Noch ist keine genaue Bilanz möglich. Doch jeder umfallende Baum und abbrechende Ast birgt eine Gefahr für Leib und Leben sowie Hab und Gut, darum geht Sicherheit in unseren Wäldern für die Besucher und unsere Mitarbeiter vor“, sagt Michael Gerst, Landesbetriebsleiter von HessenForst, und warnt vor Spaziergängen im Wald während und nach Stürmen: „Bitte gehen Sie während und nach einem Sturm nicht in den Wald und respektieren sie stets die Absperungen, die wir zu Ihrer Sicherheit und der unserer Mitarbeiter errichten.“

Die aktuellen Schäden im Wald seien auch Teil der Klimakrise. Denn unter den trockenen Sommern leiden in Hessen besonders die Buchen. Diese Baumart ist eigentlich als recht anpassungsfähig bekannt. Dennoch sind die Forstleute besorgt. Besonders alte Bäume, die tief verwurzelt sind, leiden unter der Trockenheit. „Die Buchen sehen oft in der Krone noch gesund aus. Am Stamm platzt aber schon die Rinde ab. Das ist für uns ein sicheres Zeichen, dass der Baum abstirbt,“

sagt Gerst. Um die Sicherheit entlang der Wege zu gewährleisten, werden die geschwächten Bäume gefällt. „Dass das auf den ersten Blick nicht immer für alle nachvollziehbar ist, ist uns bewusst“, sagt Gerst, „aber als

Wald und Natur



Forstleute haben wir einen geschulten Blick auf unsere Bäume, mit denen wir verantwortungsbewusst und niemals leichtfertig umgehen. Wir wissen, was wir tun. Wir haben langjährige Erfahrung und die notwendigen Fachkenntnisse.“

Bis 2018, als mit dem Sturm Friederike und den folgenden Sommern der Ausnahmezustand im Wald begann, war das Kerngeschäft der Förster die Pflege und Bewirtschaftung des Waldes. Nachhaltigkeit wurde vor 300 Jahren im Wald erfunden. Das Prinzip: nicht mehr ernten, als nachwächst. „Mit und nicht gegen die Natur zu arbeiten, behutsam aus den Monokulturen stabile Mischwälder zu entwickeln“ sagt Gerst, sei bereits seit Jahrzehnten das Ziel des Landesbetriebs. „Dürre, Starkregen und Sturm setzen dem Wald immer mehr zu und in den vergangenen Jahren sind viele Freiflächen entstanden. Indem wir die Wiederbewaldung vorantreiben, geben wir dem Wald einen Vorsprung und unterstützen ihn dabei, das Klima zu retten“. Ohne die gezielte und geplante Wiederbewaldung, die auch das Ernten von Bäumen voraussetzt, würde es Menschen-Generationen dauern, bis sich auf manchen Flächen wieder Wald einstelle. „Die Pflege des Waldes, das Ernten reifer und das Setzen junger Bäume, ist eine Voraussetzung dafür, dass jede Generation von Menschen einen dichten, intakten Wald als Erholungsraum erleben kann.“ Hessen Forst

Ihre Weihnachtsgans direkt vom Bauernhof

Frisch geschlachtete Gänse aus Freilandhaltung



Puten
Truthähne
Landenten
Flugenten
Hähnchen

Wegen der großen Nachfrage empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig an Ihre Bestellung zu denken!

Familie Rettig
Breitenwiesen
Tel. 0 62 54 - 13 64



Wir wünschen Allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2022!

KARL DELP
Heizungsbau GmbH

- Heizungs- und Brennwertanlagen für Öl- & Gasfeuerungen
- Heizsysteme für Festbrennstoffe, Holzpellets, Wärmepumpen und Solaranlagen
- Photovoltaik
- Installationsarbeiten
- Kundendienst und Beratung

64686 Lautertal-Reichenbach
Balkhäuserstr. 22

Telefon 06254-519



- ♦ Stellenanzeigen
- ♦ Imageanzeigen
- ♦ Angebotsanzeigen
- ♦ Betriebsporträt

Bitte fordern Sie unsere Preisliste an!

Länger hält länger!

Mit einer permanenten Imageanzeige sind Sie immer präsent.

Diese Größe kostet einzeln 89,00 Euro, für ein Jahr (11 Schaltungen) ab 783,00 Euro (+MwSt.)

Tel. 06254-9403010
mh@dblt.de

Landschaftspflegeverband: Beitritt nutzt allen - der Natur, den Landwirten und Naturschutzvereinen

Bei den Herbstsitzungen der Lautertaler Gremien ging es um den Beitritt zum Landschaftspflegeverband. Volker Knaup von der Arbeitsgruppe Landschaftspflegeverband des Kreises Bergstraße war zu Gast und warb für den Beitritt der Gemeinde zum Verband: dies schaffe eine win-win-win-Situation: die Artenvielfalt in der Kulturlandschaft wird gefördert, Arbeiten werden per Auftrag an Landwirte und Betriebe vor Ort vergeben, Fördermittel werden akquiriert. Der in Gründung befindliche Verein wurde auf der Biodiversitätskonferenz

des Kreises Bergstraße 2020 angeregt und müßte eigentlich Landschafts-Erhaltungs-Verband heißen, denn es geht darum, frühere Ökosysteme wieder herzustellen. Es soll ein Finanzpolster geschaffen werden, das der Wirtschaft und der Landschaft vor Ort zugute kommt. Die Verwaltungen kleinerer Gemeinden ohne eigenes Umweltamt werden entlastet, daher sind Kommunen, Landwirte und Naturschützer paritätisch im Landschaftspflegeverband vertreten. Vereine können vom LPV finanzielle Unterstützung erhalten, für sie ist jedoch vor al-

lem die Vernetzung sehr hilfreich; Privatpersonen und Unternehmen steht der Verein ebenfalls offen.

Für die Gemeinde Lautertal bedeutet der Beitritt zum LPV eine jährliche Beitragszahlung von etwa 2500 Euro. Als Gegenleistung wird ein jährlicher Maßnahmenplan erstellt.

Anfang 2022 soll die Gründungsversammlung des LPV Bergstraße stattfinden, einige Gemeinden haben bereits ihre Beteiligung zugesagt. Der Ausschuß befürwortete den Beitritt Lautertals auf Antrag von Helmut Adam mit 6:1 Stimmen. *mh*

Naturwald - was ist das: in Zeiten niedrigster Holzerträge eine Alternative für die Forstwirtschaft?

Der für Lautertal zuständige Revierförster Dirk Dins erläuterte im Oktober die Möglichkeiten, Naturwaldflächen auszuweisen. Dabei geht es vor allem um Ökopunkte: wer die Nutzung einer Waldfläche stilllegt, kann Ökopunkte beantragen. So läßt sich mit einem Waldstück, das auf dem Holzmarkt negativen Gewinn verspricht, durch Nicht-Nutzung Geld verdienen: pro Quadratmeter sind 6 Euro möglich. Allerdings nur einmal.

Verzicht auf Einnahmen bedeutet: kein Holzeinschlag, keine Erholungs-wald-Infrastruktur (Strecken für Wanderer oder Mountainbiker). Geeignet sind daher eher abgelegene Waldstücke. Gut geschlossene Altbestände mit Buchen (120 Jahre und älter), die Biotopverbünde schaffen können, mit

standorttypischer natürlicher Verjüngung und Totholzvorkommen versprechen dauerhaftes Bestehen und können in Naturwald umgewandelt werden. Dins wird nun geeignete Flächen ermitteln und die Antragstellung bei der Unteren Naturschutzbehörde begleiten. Hier muß ein Fachgutachten erfolgen, aus dem sich auch die Ökopunkte ergeben. Diese können dann an Nutznießer verkauft werden, für Ausgleichsmaßnahmen etwa.

Dies ist für Gemeindewald ebenso möglich wie für Privatwaldbesitzer. Auch das Land Hessen hat Naturwaldflächen ausgewiesen. Hessen Forst hat bereits Bereiche zwischen Raidelbach und Hohenstein sowie im Bensheimer Teil des Felsbergwaldes Naturwald ausgewiesen. Allgemein sagte Dins

zum Zustand des Waldes, daß noch immer nicht ausreichend Wasser im Boden gebunden ist, meist fließt der Regen aufgrund von Oberflächenverdichtung zu schnell ab. Der 422 Hektar umfassende Lautertaler Gemeindewald setzt sich aus kleineren Flächen zusammen, die zu 84% aus Laubwald bestehen. Gerade die Buchen sind stark geschädigt, auf manchen Stücken jeder zweite Baum. *mh*

Wiesengrundstück sucht Pächter

Lage: auf dem Mühlberg zwischen Elmshausen und Wilmshausen.

Größe: ca. 2800 m² (teilweise Hanglage). Ideal als Viehweide für Schafe, Ziegen, Ponys, Lamas und Alpakas oder als Freizeitgrundstück geeignet. Zufahrt mit PKW, Van oder Traktor möglich.
Tel. 0157-82436848

rettig

Ihr Partner mit 1A-Service



Frohes Fest

und ein gutes Neues Jahr von Ihrem 1A-Service-Team!

Lautertal – direkt an der B 47 • www.rettig.info

Darmstadt-Dieburg: Weiterverbauen statt Schutt: der Bauteilkreisel

Auf dem Bauteilkreisel haben Bürger*innen die Möglichkeit, Bauteile und andere Baumaterialien, die bei einem (Teil-)Abbruch, einem Neubau oder einer Umnutzung eines Gebäudes anfallen, anzubieten und zu erwerben. Das Forschungsprojekt Wie-Bauin hat dazu die Internetplattform Bauteilkreisel eingerichtet. Darüber hinaus werden weitere Informationen zum Thema vermittelt. So erhalten Interessierte z. B. die Möglichkeit das eigene CO₂-Einsparpotenzial, erzielbare Preise oder potentielle

Unsere Umwelt

Wichtige Adressen und weitere
Infos auf www.dblt.de!



Schadstoffgefährdungen ihrer Bauteile zu ermitteln. „Viele dieser alten Bauteile haben noch eine Zukunft, da sie auch neue Gebäude charmant aufwerten“, sagt Baudezernent und Vize-landrat Lutz Köhler. „Die neue Plattform wird helfen, das Material länger im Kreislauf zu halten und so für mehr Nachhaltigkeit sorgen.“

Bei der Nutzung gebrauchter Baumaterialien sind der Fantasie wenig Grenzen gesetzt: alte Pflastersteine er-

neut als Bodenbelag nutzen, gebrauchte Armaturen als Blickfang im Bad wiederverwenden, alte Stahltüren als Küchenzeile einer Outdoor-Küche, alte Terracottafliesen als neue Arbeitsplatte, Holzleitern o.ä. mit alten Ketten als Aufhänger für die Beleuchtung...

Eine Wiederverwendung alter Baumaterialien spart Energie, reduziert die CO₂-Emissionen und verringert das Abfallaufkommen. *Ladadi*



www.bauteilkreisel-dadi.de
Forschungsprojekt:
www.wiebauin.de

Online lesen: Kreis Bergstraße will
gemeinsam 1.000 Tonnen Kohlendioxid einsparen! dbl.de - Umwelt

Kreis Bergstraße: Entwurf eines Klimaschutzkonzeptes

Der Nachhaltigkeitsbeirat des Kreises Bergstraße kam Ende September zu einem Meilenstein in punkto Klimaschutz für den Kreis Bergstraße zusammen: Der Entwurf eines regionalen Integrierten Klimaschutzkonzeptes sowie ein dazugehöriger Maßnahmenkatalog mit über 100 vorgeschlagenen Projekten und ein Energie-Vergleichsmaßstab für die kreiseigenen Liegenschaften wurde vorgelegt und diskutiert. Damit wird ein durch den Kreistag formulierter Auftrag aus dem

Jahr 2019 erfüllt, der festlegt, dass der Kreis Bergstraße sich dafür einsetzt, die im Pariser Klimaabkommen sowie die in der UN-Agenda 2030 festgelegten Ziele, im Rahmen seiner Möglichkeiten zu unterstützen.

Nun wurde das Integrierte Klimaschutzkonzept erarbeitet und vorgestellt. Die Kosten der Projekte und Maßnahmen werden aktuell auf bis zu 200 Millionen Euro beziffert. Die Beteiligten waren sich einig, dass Bund und Land Hessen die Hauptkosten

hierfür übernehmen müssten. *"Der Klimaschutz als aktuell drängendste Aufgabe, darf nicht primär zu Lasten der Wirtschaft in der Region und der Kommunen gehen"*, betonte Landrat Christian Engelhardt.

Eine Umfrage, bis wann der Kreis Bergstraße beziehungsweise die Kreisverwaltung klimaneutral sein soll, ergab ein sehr divergierendes Bild: Bund und Land sehen Klimaneutralität bis 2045 vor. Daran orientiert sich auch der Kreis. *kb*



Florian Apotheke



Ihr **kostenloser** Lieferdienst
im Lautertal, Modautal & Lindenfels

**Wir holen für Sie das Rezept
gerne beim Arzt ab!**

Telefon: 06254 94 21 94
apotheke-lautertal.de

Nibelungenstrasse 707



Montag - Freitag: 8:30 - 12:30 & 14:30 - 18:00
Samstag: 8:30 - 12:30

Ein Rückblick auf die Arbeit der LBL in 2021

Angeregt wurde die Förderung von Investitionen in die regionale Infrastruktur, Rad- und Fußwege bzw. Filteranlagen gegen Corona in Kindertagesstätten u. Antworten aus erster Hand des Lindenfeser Bürgermeisters zum Bauschuttvorhaben.

Mit der Bauleitplanung Destag ebnete die Gemeindevertretung den Weg für neuen Wohnraum inkl. Umweltschutzmaßnahmen.

Finanziell verlief 2021 besser als geplant, wegen ungewisser Coronaaussichten bleiben Grundsteuersenkungen jedoch offen. Auch in 2022 wird sich die LBL mit aller Kraft für die Interessen aller Bürger/innen einsetzen.

V.i.S.d.P. Silvia Bellmann

LBL
LAUTERTALER BÜRGERLISTE



Die LBL wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes Neues Jahr 2022.



Umweltmobil Lautertal: was wird angenommen?

Infos: www.zakb.de

Als mobile Anlaufstelle ermöglicht das Umweltmobil den Bürgerinnen und Bürgern an über 80 Standorten eine wohnortnahe Entsorgung von „Sondermüll“. Sogenannte gefährliche Abfälle werden an über 80 Standorten im ganzen Kreis Bergstraße eingesammelt. Für Privatpersonen ist die Abgabe der Chemikalien dort kostenlos.

Angenommen werden am Umweltmobil: Düngemittel, Fotochemikalien (Fixierer, Entwickler), Haushaltsreiniger, Holzschutzmittel, Imprägniermittel, Insektenschutzmittel, Kalkentferner, Kosmetika, Laborchemikalien, Lacke und Lasuren (lösemittelhaltig), Leim- und Klebemittel, Lösungsmittel, Ölver-

schmutzte Betriebsmittel, Lampen Kondensatoren, Pflanzenschutzmittel, Pinselreiniger, Rostschutzmittel, Quecksilberthermometer/-schalter, Säuren, Laugen, Spachtelmassen, Spraydosen, Verdünnern und WC-Reiniger. Max. Gebindegröße 20 kg bzw. 100 ltr. Anliefermenge max. 100 kg bzw. 100 ltr.

Termin am 14. Dezember 2021:

14:00-14:30 Uhr: Lautern, Bushaltestelle „Kreuzweg“, östl. Ortsausgang Richtung Gadernheim, Hauptstr. 58

14:45-15:45 Uhr: Gadernheim, Bushaltestelle an der Raidelbacher Str. neben Sportplatz, Raidelbacher Str. 31-33

16:00-16:30 Uhr: Schannenbach, Dorfgemeinschaftshaus, Krehbergstr. 503

"Das ist schon Kriminalität!"

So schreibt Karlheinz Peter vom TSV Reichenbach: *Am Montag dem 08.11. entfernte ich wieder das Laub unter den Bäumen an der Straße am Turnplatz des TSV Reichenbach und wollte es in die Biotonne geben. Jedoch traute ich meinen Augen nicht, waren doch zwei Dachlatten darin. Als ich die Tonne bewegte, dachte ich mir, dass das Laub doch nicht so schwer sein könne. Also stocherte ich mal drin herum: was da zu Tage kam, ist fast nicht zu glauben. Hatten doch böartige Zeitgenossen einen Stein von 25 cm Durchmesser und einer Dicke von 7 cm unter das Laub gemischt. Nicht auszudenken, was gewesen wäre bei der Leerung, da hätte der Verein eine saftige Strafe bekommen. Ich werde den Verdacht nicht los, dass hier mir und somit dem TSV Schaden zugefügt werden sollte. Vielleicht hat ja ein Nachbar etwas gemerkt und kann zur Aufklärung beitragen.* Karlheinz Peter, Tel: 06254/1016



♦ Gutes nicht wegwerfen sondern verschenken oder tauschen! Verschenkbörse auf www.dblt.de

♦ **Altpapier Vereinssammlungen:** 11.12. Lautern, Knoden, Schannenbach, Breitenwiesen - Zeitungen, Zeitschriften und anderes Papier gebündelt oder lose in KLEINEN Kartons, auf keinen Fall größere Kartonagen oder Müll!

♦ www.bauteilkreisel-dadi.de

♦ **Repair Café** Infos siehe repaircafe-bergstrasse.de

♦ **Solidarische Landwirtschaft** Gemüsegarten Hoxhohl 06167-9393135 www.gemuesegarten-hoxhohl.de

♦ **Energieagentur Bergstraße**, Termine 06252-6892988 www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de/energie

♦ **Wertstoffhöfe** Kreis Bergstraße www.zakb.de 06256-851881

♦ **Kork Sammelstellen im Lautertal:** Sammelbehälter Pfarrbüro Beedenkirchen, Elektro Rettig Elmsh., Bäckerei Knapp Gadernh., Edeka Markt Lautern u. Bensh., Blumenladen & Foto Hogen Reichenb., Familie Kosch Schannenbach - bitte luftig in Zwiebelnetzen o.ä. sammeln (kein Metall, Glas, Kunststoff, Korktapeten o. -böden)

Infos: Kork-Initiative Lautertal, Walter Koepff Tel 06254-7546

♦ **Kleiderspenden:** Sammelcontainer der Kolpingfamilie! Dort werden Kleidungsstücke weiterverwendet.

07.05. - 14.05.2022

FRAUENWANDERREISE

Wohlfühltag auf Menorca



Beratung und Buchung:
Termine nach Vereinbarung

Reiseagentur
Tanja Formatschek
Hauptstr. 7
64686 Lautertal-Lautern

Tel.: 06254 / 94 25 57
Mobil: 0176 / 80 17 03 42
tanja.formatschek@mein-urlaubsglueck.de

WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN BUNTES FEST

LAUTERTAL-DRUCK FRANZ BÖNSEL GMBH
Modaustraße 22 · 64686 Lautertal-Beedenkirchen
Telefon 0 62 54 9513-0 · Fax 0 62 54 9513-33
info@lautertaldruck.de · www.lautertaldruck.de



Ein Fahrplanbuch von Fahrgästen für Fahrgäste

Gedruckte Fahrplanbücher sind längst kein Massenprodukt mehr. Besonders für Menschen ohne Smartphone bzw. mobiles Internet (ca. 20 % der Bevölkerung) sind sie jedoch weiterhin wichtig. Dennoch sind 2019 im RNN und VRN die letzten Fahrplanbücher erschienen. Allenfalls kleinräumig konzentrierte Hefte gibt es noch, jedoch nicht überall. Diese Lücke will das **Netzwerk bergstraße.mobil** zusammen mit dem **PRO BAHN Regionalverband Starkenburg e.V.** schließen, indem für das Gebiet beider Verkehrsverbünde ein Fahrplanbuch erstellt wird.

Schon 2020 ist das Fahrplanbuch für die Region Bergstraße-Odenwald erschienen und so gut angekommen, dass für 2022 noch eine Schippe drauf gelegt werden soll: „Wir wollen das gesamte ÖPNV-Angebot des RNN und VRN – von Bingen bis Zweibrücken, von Idar-Oberstein bis Sinsheim, von Lindenfels bis Landau und von Ingelheim bis Bad Mergentheim, natürlich einschließlich der Städte Kaiserslautern, Mannheim, Ludwigshafen und Heidelberg – in einem Buch abbilden. Das sind mehr als 1.000 Linien, die zunächst zusammengestellt und in eine druckfähige Form

Gesellschaft und Kommunalpolitik

Bitte lesen Sie viele Beiträge ungekürzt mit Fotos auf www.dblt.de!



gesetzt werden müssen“, so Peter Castellanos, Projektmanager für beide Herausgeber. „Wir gehen derzeit von schätzungsweise 2.000 Seiten aus, die das DIN A5 große Buch umfassen soll. Durch die Ausführung als Softcover, mit Klebebindung und Dünndruckpa-



pier (36g/m²) soll es sich in der Gestaltung möglichst nahe an den Originalen des VRN orientieren.“

Interessierte können sich über ein Online-Formular unter www.t1p.de/fahrplanbuch oder telefonisch unter 01577 9217391 bei den Herausgebern melden. Je mehr Interessenten sich melden, umso höher die Auflage und umso niedriger die Kosten pro Exemplar. Diese sollen außerdem über

eine Crowdfunding-Kampagne (www.startnext.com/fahrplanbuch-rnn-vrn-2022) weitestgehend minimiert werden. Wer sich mit mehr als 30 € beteiligt, wird im Fahrplanbuch als besonderer Unterstützer gewürdigt. Nach dem Druck wird das Fahrplanbuch im Bürgerbüro der Stadt Viernheim erhältlich sein. Eine Interessensbekundung verpflichtet nicht zum Kauf. Das Fahrplanbuch wird ohne kommerzielle Absicht produziert; Interessenten zahlen allein die Druck- und Versandkosten.

Über die Herausgeber:

bergstraße.mobil ist ein Netzwerk, das an Mobilitätsthemen im Kreis Bergstraße interessierte Bürger und Organisationen vereinigt. Es setzt die erfolgreichen Aktivitäten des Fahrgastbeirats des Kreises Bergstraße fort, der zwischen 2017 und 2021 bestand, und engagiert sich vor allem für eine Verbesserung öffentlicher Verkehrsmittel, sowie des Rad- und Fußverkehrs. Der PRO BAHN Regionalverband Starkenburg e.V. ist eine Gliederung des gemeinnützigen Fahrgastverbandes PRO BAHN und setzt sich in Südhessen (Darmstadt und Umland, einschl. des im VRN liegenden Kreises Bergstraße) für Fahrgastbelange und die Förderung des Schienenverkehrs ein. r

Bild: © Netzwerk bergstraße.mobil

Wir wünschen stimmungsvolle Advents- und Weihnachtstage

Genießen Sie den Blick in Ihren winterlichen Garten!



Fachberatung vom Gärtnermeister

Heinz Schmitt Garten- und Landschaftsbau
Ludwig Schüßler Str. 9, 64678 Lindenfels-Kolmbach
Tel. 06254-2372 oder h.s.galabau@t-online.de

GGEW: Fortschritt des Breitbandausbaues und zum Bau von Elektroladestationen im Lautertal

In der Oktobersitzung des Lautertaler Bau-, Umwelt- und Infrastrukturausschusses informierten GGEW-Mitarbeiter Rainer Babylon und Matthias Hechler von GGEW-net: Ladestationen für zuhause sind KfW-förderfähig, die GGEW unterstützt bei der Antragstellung und informiert zudem über den Synergieeffekt von Photovoltaikanlagen auf dem Dach plus Wallbox (Ladestation). Die Lautertaler beschäftigt vor allem die Frage, ob das Stromnetz genug für mehrere Ladestationen hergibt, denn pro Station fließen 11 kW ins „heiligs Blechle“.

Die Frage „*Muß man dann bei einem Tesla zwei Tage warten, bis er endlich aufgeladen ist?*“ stand im Raum.

Man könne bei größeren Hausanschlüssen eine größere Leistung schaffen, so Babylon. Das Stromleitungssystem werde sukzessive ausgebaut,

Trafostationen werden aufgerüstet und alte Kabel mit Ölisolierung werden gegen kunststoffisolierte Kabel ausgetauscht.

Bei Sanierungen von Stromleitungen wird die Glasfaserverlegung gleich miterledigt.

„*Warum ist die nördliche Talseite, also Staffell, Schmal-Beerbach, Wurzelbach, Beedenkirchen, bereits im Plan für den Glasfaserausbau, während die südli-*



che Seite mit Knoden Breitenwiesen und Schannenbach noch ganz außen vor bleibt?“ war eine wichtige Frage. Der Grund liegt darin, daß der Norden schon mit

Glasfaser versorgt ist bzw. wird, weil hier Netzsanierungen durchgeführt wurden und Glasfaser gleich mitver-

	Trassen- ausbau	Haus- anschlüsse	Kabel montage (Fa. Klenk)	Geplante Fertigstellung
Elmshausen	97,7%	60%	11,7%	2. Quartal 2022
Reichenbach	88%	67%	-	2. Quartal 2022
Lautern	79,5%	55%	-	4. Quartal 2022
Gadernheim	7%		-	4. Quartal 2022
Beedenkirchen	0		-	4. Quartal 2022

Julia Scales – einfach gute Texte

Sie haben etwas zu sagen
- ich bringe es für Sie zu Papier!

www.juliascales.de

Mobil 0177 3885314



legt wurde, so Babylon.

Die Kuralpe sei bereits angeschlossen, weil Betreiberfamilie Bormuth die Kosten übernommen habe.

Für die Südseite arbeite die GGEW an einer finanzierbaren Lösung. Hier ist keine Netzsanierung erforderlich, da alles auf dem neuesten Stand ist. Somit muß die Glasfaserverlegung komplett finanziert werden. Raidelbach ist für 2022 geplant, da es hier einen Mobilfunkbetreiber gibt, der den Anschluß benötigt.

Im Einzelnen sind die Fortschritte im Glasfaserausbau wie folgt:



Informationen zur wallbox:
www.ggew.de
Haus-Tanke für GGEWwinner



REICHEL

ZENTRUM FÜR PHYSIOTHERAPIE

Danke

sagen möchten wir allen Patienten, Ärzten und Freunden für ihr Vertrauen, ihre Treue und die gute Zusammenarbeit im Jahr 2021. Unsere Praxis ist und bleibt auch in schwierigen Zeiten für Sie geöffnet. Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Blieben Sie gesund!

Nibelungenstraße 707
64686 Lautertal-Gadernheim
Telefon 06254-3257
Fax 06254-943165
E-Mail: praxis@physio-lautertal.de
Internet: www.physio-lautertal.de



wohnen heißt
wüstenrot

Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz, Vermögensbildung.

Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand.

Profitieren Sie von unserer Fachkompetenz, unserer Zuverlässigkeit und dem erstklassigen Produktangebot. Unabhängig wie Ihre Wünsche auch aussehen – wir bieten Ihnen die passende Lösung für Ihre finanzielle Vorsorge und die Erfüllung Ihrer Wohnträume.

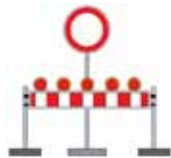
Ich berate Sie gerne.

Silke Diehl

Wüstenrot Service-Center

Daimlerstr. 5, 64646 Heppenheim
Bei Bedarf Nibelungenstr. 233, 64686 Lautertal
Telefon: 06252-789712 Mobil: 0172-6241791
E-Mail: silke.diehl@wuestenrot.de





B 47: Ausbau der Ortsdurchfahrt Gadernheim

Die Mitte August durch Hessen Mobil begonnenen Bauarbeiten zur Erneuerung der Fahrbahn der Bundesstraße B 47 in Gadernheim verlaufen derzeit wie geplant.

Die Bauarbeiten bis einschließlich der Bauabschnitte Nibelungenstraße Nr. 630 bis Einmündung der L 3099 (Darmstädter Straße) werden im November abgeschlossen, Anfang Dezember folgt Bauabschnitt 8 und 9 bis zur Einmündung Wilhelm-Leuschner-Straße (Nibelungenstraße 701) in halbseitiger Sperrung mit Ampel.

Bauabschnitt 10 und 11 von Nibelungenstraße 701 bis Einmündung W.-Leuschner- und Neunkircher Straße folgen danach. Bis zum Ende der Maßnahme am Abzweig nach Knoten folgen weitere 8 Bauabschnitte.

Im Rahmen der Gesamtmaßnahme

wird die vorhandene Fahrbahn der B 47 über eine Gesamtlänge von 1850 Metern erneuert und teilweise verstärkt. Hierfür wird die Asphaltfahrbahn rund 10 Zentimeter tief abgefräst und mit einer 6 Zentimeter dicken Asphaltbinderschicht und einer 4 Zentimeter dicken Asphaltdeckschicht wiederhergestellt. Der Asphaltaufbau der B 47 im Einmündungsbereich der Landesstraße L 3099 wird zudem komplett abgefräst und mit 12 Zentimeter Asphalttragschicht, 6 Zentimeter Asphaltbinderschicht und 4 Zentimeter Asphaltdeckschicht neu aufgebaut.

Im gesamten Streckenabschnitt wird die Entwässerungsrinne ausgebaut und als Pflasterrinne bzw. Gußasphaltrinne neu hergestellt. Straßenablaufaufsätze, Schieber- und Hydrantenkappen sowie Schachtdeckel werden erneuert. Defekte Anschlussleitungen

der Straßenabläufe werden saniert. Vier Bushaltestellen im Streckenabschnitt werden barrierefrei ausgebaut. Es entstehen Überquerungsstellen mit abgesenkten Bordsteinen. Die Bussteige, Gehwege und die Überquerungsstellen werden mit einem Leitsystem für blinde und sehbehinderte Menschen versehen.

Durch die Gemeinde Lautertal werden zeitgleich Arbeiten an der Trinkwasserleitung durchgeführt.

Die Baukosten belaufen sich auf insgesamt rund 2,1 Millionen Euro. Davon trägt die Gemeinde Lautertal etwa 294.000 Euro, rund 1,8 Mio. Euro werden vom Bund getragen. Für den barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen erhält die Gemeinde Lautertal im Rahmen der Verkehrsinfrastrukturförderung des Landes Hessen rund 70 % der förderfähigen Kosten. mobil.hessen.de



WWW.SCHLOSSEREI-KREDEL.DE

CHRISTIAN KREDEL

SCHLOSSEREI & METALLBAU

IDEEEN REALISIEREN

GELÄNDER

TREPPEN

TÖRE

VORDÄCHER

ZÄUNE

TÜREN

FENSTER

BALKONE

SICHERHEITSTECHNIK

... auch wir sind dabei!

Die Teamwerker

Hand in Hand Worker

TEL: 06251/985815 • FAX: 985814

WEIDENRING 29A • 64625 BENSHEIM

SÄGEWERK

GEHRISCH GMBH

Seit über 150 Jahren Ihre Holzhandlung im Modautal

Bauholz nach Liste

KVH/Leimbinder

Rundhölzer/Pfähle

Terrassenhölzer

OSB-Platten

Rindenmulch

Pellets/Briketts

...und vieles mehr

64397 Modautal/Hoxhohl

Tel.: 06167 93070

kontakt@saegewerk-gehrisch.de

Weitere Infos auch unter

www.saegewerk-gehrisch.de

Aus nachhaltiger Forstwirtschaft. Gewachsen in Deutschlands Wäldern

Bergsträßer digi_space kommt: zur Mittelpunktschule in Gadernheim

Bergsträßer digi_space kommt erstmals an eine Grundschule: Forscherlabor des Kreises startet Projekt an der Mittelpunktschule in Gadernheim

Das Schüler-Forscherlabor digi_space wird gemeinsam mit der Mittelpunktschule in Gadernheim an dem Bildungsprogramm First© Lego© League teilnehmen, dessen Schwerpunkt auf den MINT-Fächern (Mathematik-Informatik-Naturwissenschaft-Technik), Teamwork und Kommunikation liegt. Die Schülerinnen und Schüler der Klasse 4 werden vor Ort das Saisonthema 2021/22 „Gestalte den Transport der Zukunft“ bearbeiten und dabei viel Neues über digitale Technologien und Designprozesse lernen. Möglich wird das Projekt dank einer Förderung des Vereins Hands on Technology e.V. und der SAGE Stiftung. Die Institutionen stellen Material im Wert von rund 1.900 Euro bereit.

Der digi_space ist ein Ende vergangenen Jahres eingerichteter Forscherraum am Starkenburg Gymnasium, hier stehen interessierten Kindern und Jugendlichen beispielsweise 3D-Scanner und -Drucker, ein Elektroniklabor, Videotechnik und Greenscreen, Sensortechnik, Robotik, CAD-Systeme und vieles mehr zur Verfügung – regional, schul- und schulformübergreifend sowie kostenfrei. Der digi_space kommt auch mobil zu anderen Lernorten.

Neben eigenen Experimenten können Kinder und Jugendliche unter anderem technologiespezifische Führerscheine machen oder an angeleiteten Workshops zu Computeraided Design, Virtual Reality oder Video-Produktion teilnehmen. Das forschende und entdeckende Lernen soll den Jugendlichen zugleich Impulse für die berufliche Orientierung geben. Verantwortlich für den digi_space zeichnet Jan Fuchs, Referent für Digitale Bildung beim Kreis Bergstraße und selbst Pädagoge.

Hintergrund: Die Mission des Hands on Technology e.V. ist es, Kindern und Jugendlichen nicht nur technische Kompetenzen zu vermitteln, sondern sie außerdem zu befähigen, Technik sinnvoll zu nutzen, selbstständig zu denken, Ideen zu kommunizieren und ein gutes Miteinander zu leben. So erhalten Kinder und Jugendliche alle Kompetenzen, um zum Beispiel tolle Ingenieurinnen und Ingenieure sowie Entwicklerinnen und Entwickler zu werden oder jeden anderen Beruf zu ergreifen, den sie möchten. Die über 8.000 Teilnehmenden der letztjährigen Programme erlernten Schlüsselqualifikationen für das 21. Jahrhundert und werden damit fit gemacht für eine spätere MINT-Karriere. Mit einem selbst gebauten LEGO-Roboter fängt es an...

Weitere Infos:

<https://www.vision.kreis-bergstrasse.de/dialoge/digispace>
<https://www.hands-on-technology.org/de/>



Strohmeinger

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth
www.Strohmeinger-Reisen.de



Tagesfahrten 2021

03.12., 12.12. Seligenstadt mit Weihnachtsmarkt, freier Aufenthalt + Mögl. Besuch Kunsthandwerkermarkt im Kloster	€ 29,--
05.12. Weihnachtsmarkt Kloster Maulbronn	€ 28,--
05.12. Weihnachtsmarkt in Bad Wimpfen/Neckartal	€ 25,--
11.12. Christkindlesmarkt Nürnberg mit Mögl. Einkauf bei Lebkuchen-Schmidt	€ 40,--
12.12. Reiterlesmarkt in Rothenburg o.d.T.	€ 38,--
14.12. Adler-Modemarkt Haibach – Frühstück mit Kaffee satt, Modenschau, warmes Mittagessen, Einkaufsbummel, Aufenthalt in Frankfurt, Mögl. Besuch Weihnachtsmarkt	€ 39,--
15.12. Ludwigsburg – Barockweihnacht	€ 28,--
18.12. Esslingen am Neckar – mittelalterlicher Weihnachtsmarkt	€ 37,--
19.12. Frankfurt – Weihnachtsmarkt in der Mainmetropole	€ 24,--
19.12. Weihnachtsmarkt Baden-Baden	€ 28,--
19.12. Sternschnuppenmarkt Wiesbaden	€ 25,--

Urlaubsreisen 2021/2022

4.-7.12. Winter im Spreewald und Lausitz 4 Reisetage
 3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet mit regionalen Spezialitäten im 3*-Hotel in Roggosen, Begrüßungsgetränk, Nutzung des hoteleigenen Fitnessbereiches, 1x Buffetabendessen im Hotel am Anreisetag, Spreewaldrundf. mit winterlicher Kahnpartie nach Lehde + Besuch Weihnachtsmärkte in Lübbenau + Lehde, Besuch Schokoladenmanufaktur mit Gelegenheit zum Einkauf, Besuch Cottbus (Weihnachtsmarkt der 1000 Sterne) € 306,--

15.-19.12. Advent im Bayerischen Wald - Bühlberg 5 Reisetage
 4x ÜN/HP (bayerisches Frühstücksbuffet + 3-Gang Abendessen) im Hotel, gemütlicher Kaffee/ Kuchen- Stollen Nachmittag, Rundfahrten: Bayerischer Wald mit Besuch einer Bärwurzerei + einer Glasbläserei, Passau mit Gelegenheit zur Schifffahrt und Weihnachtsmarktbesuch, Deggendorf, Nürnberg mit Christkindlmarkt Ansbach € 409,--

16.-19.12. Striezelmarkt Dresden 4 Reisetage
 3x ÜN/ reichhaltiges Frühstücksbuffet im zentral gelegenen 3 Sterne Hotel (Prager Straße/ Fußgängerzone), Beherbergungssteuer, 3stündige Stadtführung Dresden –pur-, Besuch des Dresdner Striezelmarktes € 330,--

Silvesterreisen

28.12.21 -1.1. 22 Silvester im Fichtelgebirge 5 Reisetage
 4x ÜN/ Halbpension (Frühstücksbuffet + 1x Abendessen als 3 Gang Menü, 1x Spezialitätenbuffet, 1x Candle Light Dinner, 1x Silvesterbuffet s. u.) im 4* Hotel in Marktrechwitz, Begrüßungsgetränk, 1x Stubn Musik, 1x geführter Stadtrundgang Marktrechwitz, Weißwurstfrühstücken, Kartoffelfeueressen, große Silvesterfeier all incl. mit Empfang- Buffet- Musik- Suppe- Krapfen- 1 Glas Sekt um Mitternacht, Geschichtennachmittag, Fackelwanderung mit Glühwein und Stollen, Caféstop mit 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen, Fichtelgebirgsrundfahrt mit Reiseleitung und Besichtigung von Selb- Wallfahrtskirche Kappl und Waldsassen, Ausflug Bayreuth mit Aufenthalt Innenstadt und Festspielhaus € 650,--

28.12.21 -4.1. 22 Silvester in Gotha inkl. Silvesterfeier 8 Reisetage
 ÜN/HP im Hotel in Gotha in komfortablen DZ/DU/WC/TV, 7x reichhaltiges Frühstücksbuffet, 1x Thüringer Spezialitätenbuffet, 1x festliches Willkommen 2022- Buffet, 1x Fisch- und Fleischbuffet, 1x Candle- Light Buffet, 2x 3 Gang Abendessen, 1x Silvester- Gala- buffet, Begrüßungsgetränk, 1x Teilnahme an der Kaffeetafel im Hotel inkl. 1 Kännchen Kaffee oder Tee und 1 Stück Kuchen pro Person, Silvesterempfangscocktail, Teilnahme am großen Silvesterparty- Programm mit Live- Musik- Feuerwerk- 1 Glas Sekt um Mitternacht- All inclusiv Getränke in der Silvesternacht zwischen 19.00 und 03.00 Uhr (Bier- Hauswein- alkoholfreie Getränke) Mitternachtsuppe, geführter Spaziergang mit Glühwein, Dia-/ Filmabend, Unterhaltungsabend mit Livemusik, diverse Ausflugsfahrten und Besichtigungen wie Ausflug Thüringer Wald mit Reiseleitung, Besuch der Viba Nougatwelten, Teddy- Spielwarenfabrik, Besuch des 1 Deutschen Bratwurstmuseum und der Städte Eisenach, Gotha, Erfurt und Bad Langensalza € 795,--

Nähere Informationen für alle Reisen erhalten Sie in unserem Büro.
 Bei Mehrtagesfahrten holen wir Sie kostenlos in Ihrem Wohnort ab.

TEL. 0 62 53 - 2 22 60 FAX 06253-22206

Es hat sich noch niemand arm geschenkt...

Als ich mich mit verschiedenen Menschen unterhielt auf der Suche nach Infos zur Blaufarbenfabrik Lautern, zum Kupferbergwerk Reichenbach oder zum Modautal-Eisenbahnbau, war ich auch zu Gast bei Frau Katharina Herzog, einer 94 Jahre alten Dame, die aus Raidelbach stammt. Sie hat ein Familienbuch, in das sie alle Geburten und Sterbefälle einträgt. So konnte sie mir über ihren Urgroßvater Heinrich Mink (*um 1850) berichten, der ab 1880 als Aufseher in der Blaufarbenfabrik tätig war. Das hatte ihr eine Großtante erzählt, die Direktorin der Bensheimer Post war und nach der Devise lebte „Wenn man so [vornehm] nicht essen will, kann man ja gleich zu den Kühen im Stall gehen“. Sie war recht vornehm, täglich kam das gute Geschirr auf den Tisch, sie trug immer gepflegte Kleidung, und die Schürze wurde nicht angezogen, sondern vorgelegt. Heinrich Mink ist verwandt mit den Reichenbacher Minks, die nach den Erinnerungen der alten Dame einst von drei Russen abstammten, die im 18. Jahrhundert nach dem Krieg in Reichenbach blieben und ihren Namen in Mink änderten. Aber: „Man kann ja keins mehr fragen“...

Die Mutter von Frau Herzog, Margarethe, stammt aus Gadernheim und ist als uneheliches Kind in der Villa der Blaufarbenfabrik Lautern geboren. Später heirateten die Großeltern Barbara und Philipp Müller aber doch

noch, obwohl der Philipp dem Urgroßvater Heinrich Mink nicht gut genug war. Die beiden hatten viele Kinder. Philipp stammt aus Bayern, war orthopädischer Schuhmacher und starb 1935. Drei Jahre später starb seine Schwiegermutter, die Urgroßmutter von Frau Herzog und Ehefrau von Heinrich Mink.

Vor dem 1. Weltkrieg kamen viele Steinhauer aus Bayern, weil dort große Arbeitslosigkeit herrschte, so weiß Katharina Herzog zu erzählen.

Suche Gebrauchtwagen ab 2000,
auch ältere bis max 100.000km

Auto Krey
06254-942022

Als Zehnjährige, also um 1937, brachte Frau Herzog dem Vater jeden Tag das Mittagessen zum Hohenstein. Der arbeitete drei Jahre „am Kunkelmann“ und brachte den Kindern immer grüne und blaue Steine mit. Katharinas Bruder war der in den 1980er Jahren bei uns Jugendlichen sehr beliebte Dreischers Adam, wo wir am Wochenende immer Ebbelwoi und Flaschenbier getrunken haben. Eine Schwester lebt noch, sie ist 97 Jahre alt.

Katharina Herzogs erster Mann war ein Götzinger, er war 35 Jahre älter als sie und während des Krieges Ortsbauernführer in Raidelbach. Sein Hof hatte 94 Morgen Feld. Im Krieg war er

STEINMANN
Fliesenfachverlegung
Günter Steinmann Bergstraße 5a, 64397 Modautal
06167-7480 Mobil 0170-4312860
www.fliesen-steinmann.de

lange inhaftiert: beim Fliegerabschuß am Hohberg Elmshausen landete ein junger Soldat mit dem Fallschirm auf dem Heidenberg, Götzinger und sein Nachbar brachten ihn zur Verwaltung im Rathaus Gadernheim. Da der Soldat aber Blut im Schuh hatte, wurde Mißhandlung durch die beiden Raidelbacher unterstellt. Erst nach 28 Monaten wurden die beiden durch den jungen Soldaten entlastet und entlassen. Da war seine 1. Frau schon ein Jahr tot, und er selber verstarb nicht lange nach der Heirat mit Katharina 1956.

1960 zog sie nach Brandau und heiratete erneut, einen Geflüchteten aus dem Böhmerwald. Er starb mit 53 Jahren. Katharina Herzog war Zeit ihres Lebens arm und sagt nun mit 94 Jahren doch von sich, daß es ihr nie so gut gegangen ist wie jetzt.

**"Der Wohlstand hat uns Haß,
Neid und Streit gebracht..."**

"Es hat sich noch niemand arm geschenkt" war und ist ihr Lebensmotto. Sie ist rüstig, putzt und kocht selbst, strickt wunderschöne gemusterte Sachen, und sie ißt sehr viele gekochte Eier. Sie hatte in ihrem Leben 26 Putzstellen, ließ sich aber nicht selbst zum Putzlumpen machen, das ließ ihr Stolz nicht zu. *M. Hiller*

Betriebsurlaub:
03.01.-22.01.2022

SPECKHARDT **BAUSTOFFE**

Fachhandel für Neubau & Renovierung
Farben - Color Express - Tapeten - Parkett - Laminat
Sonnenschutz - Plisse - Raumgestaltung - Galabau

Modautal-Brandau, Odenwaldstr. 66, Tel. 06254-942160

Wir haben geöffnet:
Mo-Fr 7.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr, Sa 7.00-12.00 Uhr

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal
DURCHBLICK
Ich bin schon da!
Mit einer kleinen Imageanzeige
große Wirkung erzielen: ab 492,00 Euro pro Jahr!
(+MwSt.) Tel. 06254-9403010 mh@dbl.de

KINDINGER GRABMALE
Meisterbetrieb
Nibelungenstraße 150
64686 Lautertal-Elmshausen
Telefon 06251-3437 Fax 06251-67486

SEIT 85 JAHREN ÜBER

**Eine besinnliche Advents
und Weihnachtszeit**
wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten

Thomas Bauer
Sanitär - Heizung

Obergasse 7 64397 Modautal - Lützelbach
Tel. 06254/1331 Fax: 06254/3650



Durchblick-Cloud

Für die Zusendung großer Datenmengen bitte Zugangsdaten bei mh@dblt.de erfragen!

Bitte schicken Ihre Beiträge bitte rechtzeitig an die Redaktion - wir veröffentlichen sie gerne!
mh@dblt.de

Das Januarheft

erscheint am 3. Januar, bitte Veranstaltungen und Vereinstermine bis spätestens 06.12.21 an mh@dblt.de!

Sitzmöbel für Jung und Alt am Lautertaler Skater-Park

Schon länger hatte sich der Jugendrat Lautertal mit der Anschaffung von Sitzmöglichkeiten an der Skateranlagen neben der Lautertalhalle in Elmshausen beschäftigt, aber erst dem zehnten Beratungsgremium der Lautertaler Jugendlichen gelang es, dieses Vorhaben umzusetzen. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Lautertal und dem Verschönerungsvereins Reichenbach (VVR) wurden zwei Bänke angeschafft. Mit einem kleinen Kalten Büffet wurden diese jetzt eingeweiht, nachdem die Helfer des VVR sie zusammengebaut und angefahren hatten. Dank Philipp Degenhardt weisen Messingschilder den 10. Lautertaler Jugendrat als Initiator der Sitzgelegenheiten aus. JuRa-Vorsitzende Carolin Bohn begrüßte

neben Jugendpflegerin Aster Walter alle Gäste und erklärte, dass jetzt niemand mehr auf den Rampen der Skateranlage herumsitzen müsse. Bohn bedankte sich besonders beim VVR für dessen Arbeit. Noch bis Dezember ist der aktuelle Jugendrat im Amt, dem Carolin Bohn, Leonie Konietzka, Marius Eckel, Laura Koob, Jana Kirsch, Johanna Meister, Bianca Jäckel und Pascal Krämer angehören. *koe*



11.12. Adventswanderung der Landfrauen Gadernheim: statt Weihnachtsfeier geht es um 17 Uhr „rund um Gadernheim“ mit Abschluß bei 1. Vorsitzender Edda Dingeldein im Hof bei Speis und Trank. Treffpunkt ist die Arztpraxis Schäfer



Neue Farbe für alten Kilometerstein

Hans Bremstaller, Reichenbacher Heimatfreund und VVR-Mitglied frischte den „30 Kilometerstein“ am Anwesen Müller, Ecke Nibelungenstraße/Knodener Straße in Reichenbach farblich auf. Laut Bremstaller bedeutet die Aufschrift „30,0“ die Entfernung von diesem Stein über Bensheim zum Luisenplatz in Darmstadt in Kilometern. Jetzt ist das aus den 1880er Jahren stammende historische Detail ein weiterer Meilenstein hin zu einem schöneren Dorf. *koe*



Ficus und 2 Yuccas zu verschenken!

Die Pflanzen stehen im Sitzungssaal des Rathauses in Reichenbach, sind dort inzwischen "rausgewachsen" und suchen ein neues größeres Domizil. Sie können bei Gabi Trautmann abgeholt werden: Tel. 06254-30726.



Michi's Blumenparadies

Odenwaldstr.32
64397 Modautal
Tel./Fax: 06254-940408

*** FLEUROP



myFLORIST



Öffnungszeiten Weihnachts-Woche Mo. bis Do 9-18 Uhr 24.12 geschlossen. Zwischen den Jahren geöffnet. Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
Wir freuen uns auf Euch Michi und Smike - Di.-Fr. 9-12,30 Uhr und 15-18 Uhr Sa. 9-12 Uhr

Holzbau

ans Bauer

Zimmerermeister

H.Bauer_Zimmerer@web.de

☎ 06253 - 238 310 3

Holzbau

Bedachung Dachsanierung Fassadenverkleidung

Durch unsere enge Zusammenarbeit mit anderen Meisterbetrieben z.B. Klempner, ist es uns möglich ein Komplettangebot für Ihr Wunschdach zu erstellen.



Vorsicht Influenza! Gripeschutzimpfung besonders wichtig!

Der Kreis Bergstraße ruft zur Impfung auf: Andauerndes Fieber, trockener Husten oder Halsweh, massive Muskel- und Kopfschmerzen – eine echte Grippe (auch Influenza genannt) ist viel mehr als eine kleine Erkältung. Sie tritt relativ häufig auf: Während der Grippezeit 2019/20 meldeten die Labore 186.919 Fälle von Influenza in Deutschland. „Eine Gripeschutzimpfung nützt nicht nur dem Geimpften selbst, sondern auch seinen Mitmenschen“, erklärt Erste Kreisbeigeordnete des Kreises Bergstraße und Gesundheitsdezernentin Diana Stolz.

Diese Impfung ist gerade jetzt wichtig: aufgrund des Lockdowns mit Abstandhalten, Masken tragen, Hände-Hygiene gab es kaum Grippeinfektionen, die Grundimmunität ist daher gesunken und das macht uns anfälliger.

Professionelle Fachfußpflege

Andrea Stahl
staatlich geprüfte Fachfußpflegerin
64686 Lautertal
0174-9834867
andreasstahl78@googlemail.com

Hausbesuche

Bei einer gleichzeitigen Infektion mit Grippe- und Corona-Erregern kann ein deutlich heftigerer Verlauf erfolgen: plötzlich einsetzendes hohes Fieber, starke Schmerzen, trockener Husten und schwere Lungenentzündungen können auftreten.

Praxis für Bowtech® und Energiearbeit Margit Welker

Wiesenstraße 16A
Gadernheim
Tel. 06254-309 52 25
www.bowtech-welker.de

BOWTECH®
The Original Bow Technique

Influenzaerkrankungen betreffen Menschen aller Altersgruppen, besondere Risikogruppen sind ältere Menschen, deren Immunsystem altersbedingt nicht mehr optimal arbeitet, Schwangere und Menschen mit chronischen Erkrankungen.

Eine einzelne Impfung genügt, damit eine echte Influenza eine deutlich geringere Chance hat.

Mehr dazu auf
www.dblt.de - Gesundheit

Mori

Einlagen
Schuhe für Einlagen
Maßschuhe
Diabetikerversorgung
Bandagen
Kompressionsstrümpfe
Hausbesuche

Nibelungenstr. 302
Reichenbach
☎ 06254 / 1317
www.orthopaedie-mori.de

Küchenknigge aus dem 1960ern: Kochen mit viel Zucker

"gekocht - gebacken - gezuckert - gezaubert" - so heißt der Küchenknigge für junge Frauen aus den 1960er Jahren. Hausfrauen leisten noch immer mehr als alle Arbeitnehmer zusammen, deshalb rät der Küchenknigge: "eine natürliche ausgewogene Ernährung trägt entscheidend dazu bei, gesund und schlank zu bleiben." Erstaunlicherweise folgt dann: Die verantwortungsvolle Mutter nutzt die Vorliebe ihrer Kinder für Süßes und stärkt die Muskelkraft, die Gehirn- und Nervenleistung mit Zucker.

Und nun frage ich Sie, liebe Leserinnen: haben Sie es schon jemals geschafft, mittels Schokoladendiät abzunehmen? Ich nicht, obwohl ich mich redlich bemühe... **M. Hiller**
Mehr dazu und was moderne Ratgeber zum Thema Zucker sagen, lesen Sie auf
www.dblt.de - Gesundheit



Autohaus Seyfert

Geschenktipp zu
Weihnachten 2021
Bft-Tankgutscheine



[www. auto-seyfert.de](http://www.auto-seyfert.de)

- Homepage mit 15000 Autos
- 1500 davon als Hybrid oder Elektrofahrzeug
- Neu, noch mehr Auswahl und Suchfunktionen

Winterreifen und Winterkompletträder
Nibelungenstraße 755 -761 / 64686 Lautertal



Reifenhotline
06254 / 95 97 57



Unsere Werkstatt/ Autohaus macht vom 23.12.2021 bis 02.01.2022 Betriebsferien.

Wir wünschen Ihnen allen frohe Festtage und eine gesundes neues Jahr.



Warum viele Tiere im Wald einen weißen Stern auf der Brust tragen

Weihnachten: die Zeit der Elfen! In ein fernes Land, wo die Schmetterlinge wie Rosen duften, wo aus Steinen zarte Elfenmusik erklingt, wo Nebelfäden Geschichten weben, in jenes Land möchte ich euch mitnehmen. Das Land der Feen und Elfen liegt gar nicht so weit: hinter jedem fröhlichen Lachen kann der Eingang verborgen sein!

Es geht um ein altes finnisches Märchen, verdichtet zu einer wunderschönen Ballade, die von einem gut bekannten Musikanten gerne und mit viel Gefühl vorgetragen wird. Sie heißt: „Päivänsäde ja menninkäinen“ - Sonnenstrahl und Waldelf.

Die finnische Ballade sowie die Übersetzung aus dem Englischen ins Deutsche von Julia Scales ist auf www.dblt.de zu finden. Es geht um einen Waldelf, der sich in einen Gnom verliebte. Beide konnten zusammen nicht kommen: der Elf konnte nicht in der Dunkelheit leben, der Gnom nicht im Sonnenlicht.

Doch die Geschichte ist noch nicht zuende: ein zartes Blütenelfchen verriet mir, wie sie weiterging: mit der allerersten Morgenröte

Bei Pfortengerecht in Gaderndheim spürt man die Liebe zum Tier

Simone Kaffenberger und ihr Team freuen sich über einen Besuch im Paradies für Fellnasen.

Das Sortiment ist sorgfältig ausgewählt und bietet eine Mischung aus nützlichen, schönen und auch besonderen Lieblingsstücken für Hunde und Katzen und deren Menschen.

Eine gut bestückte SnackBar mit unverpackten Leckerchen und Kauartikeln, alle naturbelassen und ohne Zusatzstoffe runden das Angebot ab. Als Ernährungsberaterin mit Schwerpunkt BARF bietet Kaffenberger eine große Auswahl an Frostfleisch und Nahrungsergänzungen an.

Natürlich steht das Team bei Fragen rund um die artgerechte Ernährung

wagte sich ein vorwitziger Sonnenstrahl weit hinein in den dunklen Wald, wo der Waldelf traurig und einsam in seiner Höhle schlief. Leise leise, mit einem feinen Kichern, huschte der Sonnenstrahl über den Pelz des Waldelfs. Behutsam legte er seinen Lichtfinger ihm auf die Brust, und wo er das Fell berührte, wurde es ganz weiß. Und so kommt es, daß viele Tiere einen weißen Brustfleck haben.

Stolz wie einen Orden tragen sie ihn, und wenn ihr klug seid, so wißt ihr nun, wo im Wald sich ein kleiner Waldelf verbergen könnte...

Der Musikant, der mir so gut bekannt ist, heißt Martin Ludwig, spielt Geige und singt und tritt - sobald Corona es

wieder erlaubt - gemeinsam mit seinen Freunden Peter Kunert (Gitarre, Uilleann Pipes, Tin Whistle, Gesang), Christina Kindinger (Akkordeon und Gesang) und Rudi Roth (Gitarre, Mandoline, Bass, Bodhran, Spoons, Gesang) auf. Sie heißen "Peter Kunert & Friends" und spielen Folksongs und Fiddletunes, Volkslieder und Lieder deutsch- und englischsprachiger Liedermacher. *Marieta Hiller*



gerne beratend zur Seite.

Wer immer auf dem Laufenden bleiben will, sollte Pfortengerecht auf den sozialen Medien folgen. Hier gibt es regelmäßige Beiträge zu den Produkten oder Aktionen.

Erweiterte Öffnungszeiten im Dez.:

Dienstag + Freitag:
10 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr
Donnerstag 15 bis 18 Uhr
Samstag 10 bis 14 Uhr



Tierarzt Notdienst-Termine

siehe www.tierarztpraxis-lautertal.com

BITTE ZU WEIHNACHTEN KEINE TIERE VERSCHENKEN - DIE TIERHEIME HABEN KEINEN PLATZ MEHR! BESUCHEN SIE LIEBER EIN TIERHEIM UND FINDEN EIN NEUES FAMILIENMITGLIED - EIN TIER IST KEINE WARE...

Tierheime und Einrichtungen

Tierschutzinitiative Odenwald e.V. www.tsi-odenwald.de
Tierheim Heppenheim Außerhalb 65, 06252-72637,
Newsletter www.tierheim-heppenheim.de
Tierschutzorganisation TASSO www.tasso.net

Seit 1996
bio tierkost
freundlich füttern

Abholung im Modautal möglich

www.bio-tierkost.de

06167-913475

TIERARZTPRAXIS



**Tierarztpraxis
Lautertal**

Petra Keil prakt. Tierärztin

www.tierarztpraxis-lautertal.com
Nibelungenstr. 737 • 64686 L-Gadernheim
Tel. 0 62 54 94 34 64 Fax 06254-943465
Mobil 0171- 6557795

Kleintiersprechstunde:

Mo+Do 15-19 Uhr Di+Fr 15-17 Uhr Sa 11-13 Uhr
Terminvereinbarung, Beratung, Apotheke
täglich von 8-12 Uhr und zu den Sprechzeiten.
Notfälle jederzeit

PFOTENGERECHT
Gesundes & Schönes für Hunde & Katzen



**Tolle Geschenkartikel und Zubehör für
Fellnasen und ihre Menschen!**

Gutscheine
artgerechtes Futter und Leckerli für
Hunde und Katzen

Ernährungsberatung
Barf Shop

Lieferservice oder Postversand möglich

Haidelbacher Str. 1, 64686 Lautertal/Gadernheim

www.pfortengerecht.de

Gottesdienste und kirchliche Angebote

Aktuell alle Termine unter Vorbehalt: tagesaktuell auf www.dbt.de



Modautal

Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen Tel.: 06254-7205

www.ekg-neunkirchen.ekhn.de

04.12. 18.00 Uhr Abendgottesdienst in Neunkirchen, musikalisch adventlicher Gottesdienst, Pfarrer Schnitzspahn

05.12. kein Gottesdienst

12.12. 2. Advent 10.00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen, Pfarrer Schnitzspahn

19.12. 3. Advent 10.00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen, Prädikantin Corinna Delp

24.12. Heiligabend 15.30 Uhr Christvesper in Neunkirchen, Pfarrer Schnitzspahn

24.12. 22.00 Uhr Christmette, Pfarrer Schnitzspahn

25.12. 1. Weihnachtstag 10.00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen, Pfarrer Schnitzspahn

26.12. 2. Weihnachtstag 10.00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen, Prädikant Rolf Hartmann

31.12. Silvester 18.00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen zum Altjahresabend mit Fürbitten, Pfarrer Schnitzspahn

Ev. Kirchengemeinde Ernthofen 06167-378

www.ernsthofen-evangelisch.de Schloßkirche Ernthofen

01.12. 19.30 Uhr 1. Adventsandacht mit Andreas Martin

05.12. 2. Advent 10.00 Uhr Tauf-Gottesdienst

08.12. 19.30 Uhr 2. Adventsandacht mit Sabine und Christof Klesen

12.12. 10.00 Uhr Gottesdienst mit dem Posaunenchor

15.12. 16.00 Uhr 3. Adventsandacht im Seniorenheim LiA

15.12. 19.30 Uhr 4. Adventsandacht mit Annette Graumann und Gerlinde Fricke

19.12. kein Gottesdienst

24.12. Heiligabend 16.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel

24.12. 22.30 Uhr Christmette

25.12. Weihnachten 10.00 Uhr Gottesdienst mit dem Kirchenchor

31.12. Silvester 18.00 Uhr Jahresschluss-Gottesdienst

Corona:
Bitte bei Fragen Ihr
Gemeindebüro anrufen...
Anmeldepflichten beachten!
Termine unter Vorbehalt,
abhängig von der
Corona-Lage

Lautertal

Gemeinsame Seiten der Ev. Kirchengemeinden Lautertal:
www.kirchspiel-lautertal.de

Ev. Kirchengemeinde Reichenbach Tel.: 06254-38125

Pfarrbüro Mo+Mi 9-11, Do 15-18 Uhr

Die Gottesdienste finden unter Beachtung aktueller Hygienemaßnahmen statt. Wir bitten um Anmeldung bei Tatjana Bauer (06254-2652). Dies gilt auch für vollständig geimpfte Gemeindeglieder.

Termine lagen bei Redaktionsschluß noch nicht vor

Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach, Friedhofstraße 27 in Reichenbach www.lkg-lautertal.de

05.12. 18:00 Uhr Abendgottesdienst

12.12. 18:00 Uhr Abendgottesdienst

19.12. 10:30 Uhr Gottesdienst mit Adventfeier

26.12. 18:00 Uhr Abendgottesdienst

01.01. 18:00 Uhr Gottesdienst ev. Kirche

09.01. 11:00 Uhr Gottesdienst ev. Kirche

16.01. 18:00 Uhr Abendgottesdienst

23.01. 10:30 Uhr Gottesdienst für Ausgeschlafene

30.01. 18:00 Uhr Abendgottesdienst

Termine 2022 in der LKG:

♦ Frauenfrühstück jeweils Mittwochs um 9.00 Uhr: 23.02., 25.05., 07.09., 23.11.2022

♦ Mann trifft sich jeweils Mittwochs um 19.30 Uhr: 23.02. "Neuen Mut für Männer" Siegfried Riehl
11.05. "Die Kraft des Zufriedenseins" Klaus-Dieter Mauer
07.09. "Mein Deadline Experiment" Heiko Bräuning
09.11. "Mit dem eigenen Schicksal versöhnt leben" Detlef Krause

Ev. Kirchengemeinde Beedenkirchen: 06254-7178

Pfarrbüro Di 15-17 Uhr und Do 9-11 Uhr

12.12. 09.30 Uhr Gottesdienst

24.12. Heiligabend 15.00 Uhr Kinderumzug mit Krippe, 16.30 Uhr Christvesper in der Reithalle Wurzelbach

25.12. Weihnachten 10.00 Uhr Weihnachts-Festgottesdienst

31.12. Silvester 18.30 Uhr Jahresschluss-Gottesdienst

Regelmäßige Termine

Kindergruppen: Pfarrscheuer, dienstags von 14.30-18.30 Uhr

Projektchor: Kirche, dienstags um 19.00 Uhr

Schulferien: Keine Treffen Kinder / Projektchor

Evangelische Frauen: nach Absprache

Ev. Kirchengemeinde Gadernheim: 06254-942330

Pfarrbüro Di 10-12, Do 17-18 Uhr

Termine lagen bei Redaktionsschluß noch nicht vor

Holzbau Wolbert
GmbH & Co. KG

Verlust von Wärme – Schluss damit!

Dachdecker- und Zimmergeschäft

HOLZBAU WOLBERT
GmbH & Co. KG

Dachdeckerarbeiten

Am Kröckelbach 23, 64658 Fürth, Telefon: 06253-3814, Telefax: 06253-4443
E-Mail: holzbau-wolbert@t-online.de, Internet: www.holzbau-wolbert.de

Wir wünschen Ihnen gute Verständigung in allen Situationen

Hörgeräte Hennig
MEISTERBETRIEB

Auerbach
06251-770366
Seehelm
06257-9994457
Jugenheim
06257-904070



ERGO

Was uns auszeichnet,
ist die Nähe zu
unseren Kunden.

Generalagentur

Gerda Albrecht
Bensheim
Lilienthalstraße 10-12
Tel. 06251-984141

Kindinger Baufertigteile

Fenster & Türen

64658 Fürth ☎ 06253-239674

Kunststofffenster
Haustüren Aluminium und Kunststoff
Rollläden und elektrische Antriebe
Hausautomatisierung
Insektenschutz, Beschattungen
Service

Besuchen Sie uns im Internet unter
www.kindinger-baufertigteile.de



Stellenanzeigen
Imageanzeigen
Angebotsanzeigen
Betriebsporträt

Bitte fordern Sie
unsere Preisliste an!

Länger hält länger!

Mit einer
permanenten Imageanzeige
sind Sie immer präsent.

Diese Größe kostet einzeln 89,00 Euro,
für ein Jahr (11 Schaltungen) ab 783,00 Euro
(+MwSt.)

Tel. 06254-9403010
mh@dblt.de



Wichtige Adressen

Notrufnummern

Polizei 110
Giftnotruf Mainz 06131-19240
Kinder- & Jugendtelefon 0800-1110333
Polizei Ober-Ramstadt 06154-63300
Strom + Gas GGEW AG 06251-13010
Wasser Modautal: 0171-3082320
Behördennummer Verwaltung 115

Feuerwehr/Rettungsdienst 112
Weißer Ring Opfer Notruf 116006
Elterntelefon 0800 1110550
THW Leitstelle Dieburg 06071-19222
Wasser Lautertal 0175 / 2992977
Kläranlage Modautal 0151-17440781

Ärzte Zahnärzte Notdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst ÄBD einheitliche Notrufnummer 116 117
Fr 14 bis Mo 07 Uhr, Mo-Do 19-07 Uhr Mi ab 14 Uhr. Außerhalb: Hausarzt!
Apotheken-Notdienst: 0800-0022833 o. 22833
Krankenhäuser:

Heilig-Geist-Krankenhaus Bensheim 06251-1320
Kreiskrankenhaus Heppenh. 06252-7010
Niedergelassene Ärzte:

Brandau: Dr. Thiele 06254-1327
Gadernh.: Schäfer / Neuschild 06254-942281
Reichenbach: Dres Gnann 06254-814
Ernstth.: Zweigstelle Dr. Thiele 06167-93040
Lindenfels:

ÄGIVO Ärztliche Genossenschaft, Nibelungenstraße 103 Tel 06255-2478
<https://www.aegivo.de/>

MVZ Lindenfels: Nibelungenstraße 105a Te 06255-2233

<http://mvz.kkh-bergstrasse.de/>

Fischbachtal: Dres. Göbel/Heller/Gilberg 06166-438

Zahnärzte:

Lautern: Dr. Heinze 06254-419
Reichenbach: Dr. Rettig 06254-1855
Brandau: Dr. Krause & Partner 06254-816,
Kieferorthopädie Dr. Krause-Ludwig
06254-308956

Fürth: Dr. Martin Schmitt 06253-1666
Bensheim: Dr. Schulze Icking 06251-66112
Zahnärztlicher Notdienst:

Zentrale Rufnummer KZVH 01805-607011



**Klein aber immer präsent:
Unsere Minianzeige 325 Euro**
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.
Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Private Kleinanzeigen:

60x25mm 25 Euro

60x50mm 50 Euro

Bei Interesse: mh@dblt.de!

Pflegedienste Senioren Pflegedienst

Diakoniestation Südlicher Odenwald Fürth 06253-932183

Außenstelle Reichenbach: Beedenkirchener Str. 1, 06254-2895

Beratung nach Absprache

Selbsthilfegruppe für Alzheimer-betroffene Familien 3. Di.Monat Alte Schule

Fürth, Heppenheimer Str. 12, 06253-87250

Betreuungsgruppe Atempausen

Reichenbach: Mi 14.15-17.15 Uhr Ev. Gemeindehaus

Fürth: Di 14-17 Uhr Alte Schule

Seniorenberatung: Regina Eichler-Walter, Diakonisches Werk Bergstraße,

Terminvereinbarung Tel. 06251-107226

Soziales

◆ Netzwerk Vielfalt Lautertal:

netzwerk.vielfalt.lautertal@magenta.de - Treffpunkt Vielfalt entfällt

◆ Arbeitskreis Asyl Modautal

modautal.netzwerk-asyl.net

Barbara Walter 0171-4497668

barbara-walter@t-online.de

◆ Infos zu Asyl und Migration: www.asyl-net-migration-bergstrasse.de

Biete erfahrene zuverlässige Hilfe

für Alltagsbegleitung beim Einkaufen,
Arztbesuchen, leichter Demenz oder
Betreuung bei Krankheit, Bügeln etc.
Infos: 06254-7548 oder Anrufbeantworter, ich
rufe zurück. Auf Ihren Anruf freue ich mich!

Festliche Einweihung des Modautaler Mundart-Wanderweges

Unser
Ausflugstipp

Geopark-Terminkalender
www.geo-naturpark.net
Newsletter 06251-7079923



Festliche Einweihung des Modautaler Mundartweges

Im Oktober 2021 wurde mit einem Festprogramm in Beedenkirchen der von Schülern und Lehrern der Stephen-Hawking-Schule in Neckar-gemünd und der Pädagogischen Hochschule Heidelberg gestaltete Camino Incluso eröffnet. Ein „Pilgerweg für alle“ soll es sein: Auch Menschen mit körperlichen Einschränkungen sollen ihn erleben können. Zur Einweihung startete eine Gruppe von Pilgern in Auerbach zum ersten Etappenziel nach Beedenkirchen. Trachtenträger des Verschönerungsvereins empfingen die Pilger am Parkplatz Römersteine zur Feierstunde im Pfarrhof

mit Pilgerliedern, die Christine Hechler und Arnold Schäfer zu Trompetenklängen mit der Gruppe sangen. Camino-Incluso-Schirmherr Wolfgang Schäuble übermittelte: „Pilgern führt Menschen zusammen, ein gemeinsames Ziel verbindet.“

Die zweite Etappe führte die Pilger über Brandau nach Neunkirchen, wo der Pilgerweg dem ersten Abschnitt des Modautaler Mundart-Wanderweges begegnet, einem Panoramaweg mit einer herrlichen Fernsicht in das Rhein-Main-Gebiet.

In Neunkirchen wurde der Empfang von den VVR-Trachtenträgern Simone und Johanna Meister sowie Dietlinde und Fritz Ehmke umrahmt. An der ersten Babelbox begrüßte der in Urlaub befindliche Bürgermeister Jörg Lautenschläger digital die Pilger, Werner Bickelhaupt - stellvertretend für den

Odenwaldklub - und Fritz Ehmke von den Mundartfreunden Südhessen stellten den Modautaler Mundart-Wanderweg vor. Die 15 Stationen unter dem Motto „Uff-toange, ... Wandern mit allen Sinnen“ führen vom Kirchgarten Neunkirchen über den höchst gelegenen Apfelbaum zur Modauquelle und weiter nach Brandau, Hoxhohl und Ernsthofen, Länge ca. 12 km. Für den Rückweg gibt es zwei Alternativen.

Fritz Ehmke
- ausführlich
auf
www.dblt.de/



Camino Incluso: die Idee des barrierefreien Wanderweges

Der 84 km lange Wander- und Erfahrungsweg mit sechs Etappen von ca. 11–15 km und einem Höhenunterschied von insgesamt 1778 Höhenmetern soll mit Rollstuhl oder Handbike begehbar sein und als Zubringer zu den Jakobsweg-Abschnitten auf pfälzischem und badischem Gebiet dienen.

Der Pilgerweg führt von Bensheim-Auerbach über den Odenwald bis nach Heidelberg.

Wegverlauf:

Bahnhof Bensheim-Auerbach
Fürstenlager
Seegerhütte im Felsenmeer
Beedenkirchen
Brandau
Neunkirchen
Winterkasten
Litzelröder und Lindenfels
Knabenberg (327 m NHN)
Fürth
Steinbach
Alt-Lechtern
Hammelbach

Fahrenbacher Kopf
Tromm
Stallenkandel
Sommerodelbahn Wald-Michelb.
Siedelsbrunn
Hardberg
Stiefelhöhe
Unter-Abtsteinach
Hilsenhain
Galgenbusch
Lampenhain
Wilhelmsfeld
Weißer Stein
Heidelberg Philosophenweg / Altstadt



Modautaler Mundärd Wännerwäg



Abwechslungsreiche Streckenwanderung mit fantastischem Ausblick in das Rhein-Main Gebiet, durch schöne Wälder und idyllische Bach-Auen entlang des Flüsschens Modau, Wanderstrecke 12 km Höhenunterschied 280 Meter

Rückweg-Möglichkeit 1

Von Ernsthofen mit dem Bus nach Brandau, umsteigen in Bus nach Neunkirchen oder auf dem M1 nach Neunkirchen Wandern (3km)

Rückweg-Möglichkeit 2

Ein landschaftlich attraktiver Rückweg von Ernsthofen über die im Plan dargestellten Wegabschnitte nach Neunkirchen (9,2km)

M Mundart Wanderweg (12km) Start an Skulptur Kirchgarten

- Anfang des jeweiligen Wegabschnittes
- QR-Code Station mit sechs Auswahl-Möglichkeiten
- Babelbox mit sechs Auswahl-Möglichkeiten
- Uff-tänge-Station, Text und QR-Code Start bzw. Station 1 an der Skulptur im Kirchgarten
- × Gasthaus

